

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 28 febbraio 2015, n. 61.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla società ENGINEERING Ingegneria Informatica S.p.A., con sede in PONT-SAINT-MARTIN, di derivazione d'acqua da 2 nuovi pozzi, ubicati sul terreno censito al foglio 4, mappale 228 del N.C.T. del comune di PONT-SAINT-MARTIN, ad uso scambio termico.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso, alla società ENGINEERING Ingegneria Informatica S.p.A., con sede in PONT-SAINT-MARTIN, giusta la domanda presentata in data 17 aprile 2014, di derivare dal n. 2 nuovi pozzi, ubicati sul terreno censito al foglio 4, mappale 228 del N.C.T. del comune di PONT-SAINT-MARTIN, moduli massimi e medi annui 0,46 (litri al minuto secondo quarantasei) d'acqua, per un volume di prelievo annuo pari a 1.450.656 metri cubi d'acqua, da utilizzare per scambio termico nell'impianto di climatizzazione del centro di calcolo e degli uffici amministrativi direzionali dello stabilimento della medesima società, sito in viale Carlo Viola, 76 a PONT-SAINT-MARTIN.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione è accordata sino al 16 agosto 2041, termine di esercizio dell'originaria subconcessione assentita con il decreto del Presidente della regione n. 240 del 17 agosto 2011, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione protocollo n. 2096/DDS in data 17 febbraio 2015 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 478,44 (quattrocentosettantotto/44), in ragione di euro 1.040,08 (millequaranta/08) per modulo ad uso scambio termico, sulla portata di moduli 0,46

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 61 du 28 février 2015,

accordant pour trente ans à ENGINEERING Ingegneria Informatica SpA de PONT-SAINT-MARTIN l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux des deux nouveaux puits situés sur la parcelle n° 228 de la feuille n° 4 du NCT de la Commune de PONT-SAINT-MARTIN, pour alimenter un échangeur de chaleur.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers et conformément à la demande présentée le 17 avril 2014, ENGINEERING Ingegneria Informatica SpA de PONT-SAINT-MARTIN est autorisée à dériver des deux nouveaux puits situés sur la parcelle n° 228 de la feuille n° 4 du nouveau cadastre des terrains de la Commune de PONT-SAINT-MARTIN, 0,46 module d'eau (quarante-six litres par seconde) au maximum et en moyenne par an, pour un volume annuel de 1 450 656 m³ d'eau, pour alimenter l'échangeur de chaleur de l'installation de climatisation du centre de calcul et des bureaux de direction de son siège, à PONT-SAINT-MARTIN (76, rue Carlo Viola).

Art. 2

L'autorisation, par sous-concession, est accordée jusqu'au 16 août 2041, date d'expiration de l'autorisation initiale accordée par l'arrêté du président de la Région n° 240 du 17 août 2011, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 2096/DDS du 17 février 2015 et de verser à l'avance, à la trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 478,44 € (quatre cent soixante-dix-huit euros et quarante-quatre centimes), soit de 1 040,08 € (mille quarante euros et huit centimes) par 0,46 module d'eau, en application de la délibération du

di concessione, in applicazione della deliberazione della Giunta regionale n. 1786 in data 12 dicembre 2014.

Art. 3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle Finanze, bilancio e patrimonio della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 28 febbraio 2015.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

Decreto 7 aprile 2015, n. 99.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla signora Sonia DAL MOLIN, residente a JOVENÇAN, di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 2, mappale 127 del N.C.T. del comune di JOVENÇAN, ad uso scambio termico.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis
decreta
Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso, alla signora Sonia DAL MOLIN, residente a JOVENÇAN giusta la domanda presentata in data 24 dicembre 2014, di derivare dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 2, mappale 127 del N.C.T. del comune di JOVENÇAN, moduli massimi 0,018 (litri al minuto secondo uno virgola otto) e medi annui 0,0027 (litri al minuto secondo zero virgola ventisette), per il funzionamento di una pompa di calore a servizio della Pizzeria Avalon, di proprietà della richiedente.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione è accordata per anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di subconcessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione protocollo n. 3598/DDS in data 23 marzo 2015 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 156,85 (centocinquantasei/85), pari al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1786 in data 12 dicembre 2014 per le derivazioni ad uso scambio termico.

Gouvernement régional n° 1786 du 12 décembre 2014.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 28 février 2015.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 99 du 7 avril 2015,

accordant pour trente ans à Mme Sonia DAL MOLIN de JOVENÇAN l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du puits situé sur la parcelle n° 127 de la feuille n° 2 du NCT de la Commune de JOVENÇAN, pour alimenter un échangeur de chaleur.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis
arrête
Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers et conformément à la demande présentée le 24 décembre 2014, Mme Sonia DAL MOLIN de JOVENÇAN est autorisée à dériver du puits situé sur la parcelle n° 127 de la feuille n° 2 du nouveau cadastre des terrains de la Commune de JOVENÇAN, 0,018 module d'eau (un litre et huit décilitres par seconde) au maximum et 0,0027 module d'eau (vingt-sept centilitres par seconde) en moyenne par an, pour alimenter l'échangeur de chaleur de la Pizzeria Avalon, propriété de la demanderesse.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par sous-concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 3598/DDS du 23 mars 2015 et de verser à l'avance, à la trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 156,85 € (cent cinquante-six euros et quatre-vingt-cinq centimes), soit le minimum prévu par la délibération du Gouvernement régional n° 1786 du 12 décembre 2014 pour les dérivations à usage d'alimentation d'échangeurs de chaleur.

Art. 3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle Finanze, bilancio e patrimonio della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 7 aprile 2015.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

Decreto 6 maggio 2015, n. 131.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla società TRAIN DE VIE s.r.l., di AOSTA, di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 36, mappa 172 del N.C.T. del comune di AOSTA, ad uso scambio termico.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso, alla società TRAIN DE VIE s.r.l., di AOSTA, di derivare dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 36, mappa 172 del N.C.T. del comune di AOSTA, moduli massimi 0,07 (litri al minuto secondo sette) e medi annui 0,0143 (litri al minuto secondo uno virgola quarantatre), ad uso scambio termico.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di subconcessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione protocollo n. 4173/DDS in data 1° aprile 2015 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione regionale, del canone annuo di euro 156,85 (centocinquantesi/85), corrispondente al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1786 in data 12 dicembre 2014 per le derivazioni ad uso scambio termico.

Art. 3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle Finanze, bilancio e patrimonio della Regione, ognuno per la propria com-

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 7 avril 2015.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 131 du 6 mai 2015,

accordant pour trente ans à TRAIN DE VIE srl d'AOSTE l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du puits situé sur la parcelle n° 172 de la feuille n° 36 du NCT de la Commune d'AOSTE, pour alimenter un échangeur de chaleur.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, TRAIN DE VIE srl d'AOSTE est autorisée à dériver du puits situé sur la parcelle n° 172 de la feuille n° 36 du nouveau cadastre des terrains de la Commune d'AOSTE, 0,07 module d'eau (sept litres par seconde) au maximum et 0,0143 module d'eau (cent quarante-trois centilitres par seconde) en moyenne par an pour alimenter un échangeur de chaleur.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par sous-concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 4173/DDS du 1^{er} avril 2015 et de verser à l'avance, à la trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 156,85 € (cent cinquante-six euros et quatre-vingt-cinq centimes), soit le minimum prévu par la délibération du Gouvernement régional n° 1786 du 12 décembre 2014 pour les dérivations à usage d'alimentation d'échangeurs de chaleur.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, cha-

petenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 6 maggio 2015.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

**ATTI
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Decreto 21 luglio 2015, n. 2.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Filippo FILIPPELLA.

L'ASSESSORE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. Il riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 «Legge quadro sull'inquinamento acustico», all'Ing. Filippo FILIPPELLA, nato a SALERNO (SA) il 30 ottobre 1970;
2. di iscrivere il nominativo dell'Ing. Filippo FILIPPELLA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso la Struttura qualità aria e acque dell'Assessorato Territorio e Ambiente;
3. di stabilire che il presente decreto venga notificato all'interessato e pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 21 luglio 2015.

L'Assessore
Luca BIANCHI

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Provvedimento dirigenziale 13 luglio 2015, n. 2606.

Accertamento e introito di somma del diritto proporzionale annuo di cui all'articolo 49 commi, 1 lettera b), 2bis e

cun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 6 mai 2015.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

**ACTES
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Arrêté n° 2 du 21 juillet 2015,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Filippo FILIPPELLA, ingénieur.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AU TERRITOIRE ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Filippo FILIPPELLA, ingénieur, né à SALERNO (SA) le 30 octobre 1970, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore);
2. M. Filippo FILIPPELLA est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par la structure «Qualité de l'air et des eaux» de l'Assessorat du territoire et de l'environnement;
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 21 juillet 2015.

L'assesseur,
Luca BIANCHI

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Acte du dirigeant n° 2606 du 13 juillet 2015,

portant constatation et recouvrement du montant du droit proportionnel annuel dû par Sorgenti Monte Bian-

2ter della legge regionale 5/2008 relativo all'imbottigliato 2014 di acqua minerale e di sorgente delle subconcessioni minerarie in capo alla società Sorgenti Monte Bianco Terme di Courmayeur S.p.A..

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA OPERATIVA
ATTIVITÀ ESTRATTIVE E RIFIUTI

Omissis

decide

di accertare ed introitare, per il diritto proporzionale annuo di cui al comma 1 lettera b) dell'art. 49, relativo all'imbottigliato dell'anno 2014, la somma totale di € 154.837,07 (euro centocinquantaquattromilaottocentotrentasette/07) così ridotta per effetto dei commi 2bis, 2ter dello stesso articolo, della legge regionale 13 marzo 2008, n. 5, come da tabella sotto riportata

co Terme di Courmayeur SpA au titre des eaux minérales et de source conditionnées en 2014 en vertu des autorisations par sous-concession accordées à ladite société et calculé au sens des points 2 bis et 2 ter de la lettre b) du premier alinéa de l'art. 49 de la loi régionale n° 5 du 13 mars 2008.

LE DIRIGEANT DE LA STRUCTURE
ACTIVITÉS EXTRACTIVES ET DÉCHETS

Omissis

décide

Le montant de 154837,07 euros (cent cinquante-quatre mille huit cent trente-sept euros et sept centimes), correspondant au droit proportionnel annuel dû par Sorgenti Monte Bianco SpA (code fiscal 00088720073), dont le siège est à Morgex, 6/8, place du Bienheureux Vuillerme de Leaval et dont le code créancier est A5680, au titre des eaux conditionnées en 2014, établi au sens de la lettre b) du premier alinéa de l'art. 49 de la loi régionale n° 5 du 13 mars 2008 et réduit en application des alinéas 2 bis et 2 ter dudit article, est constaté comme il appert du tableau ci-après :

<i>Litri imbottigliati periodo gennaio-febbraio 2014</i>	<i>Euro/litro</i>	<i>Totale</i>	<i>Percentuale di riduzione</i>	<i>Somma</i>
lt. 27.775.630	0,00158	€ 43.885,50	- 47%	€ 23.259,31
<i>Litri imbottigliati periodo marzo-dicembre 2014</i>	<i>Euro/litro</i>	<i>Totale</i>	<i>Percentuale di riduzione</i>	<i>Somma</i>
lt. 150.460.558	0,00165	€ 248.259,92	- 47%	€ 131.577,76
Totale somma da versare		(€ 23.259,31 + € 131.577,76)		€ 154.837,07

Al capitolo 8801 "proventi derivanti dal diritto proporzionale per la ricerca e lo sfruttamento di cave, miniere e acque minerali", richiesta 13109 "proventi per la ricerca e lo sfruttamento di cave miniere e acque minerali", del bilancio di gestione della Regione per il triennio 2015/2017, da parte della società Sorgenti Monte Bianco S.P.A., C. F. 00088720073, con sede a Morgex, piazza Beato Vuillerme de Leaval 6/8 (codice debitore A5680);

di trasmettere il presente provvedimento dirigenziale alla società Sorgenti Monte Bianco S.P.A. con sede in MORGEX e pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione;

di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'Estensore
Natale TRIPODI

Il Dirigente
Ines MANCUSO

Ledit montant est recouvré et inscrit au chapitre 8801 (Recettes découlant du paiement du droit proportionnel dû pour la recherche et l'exploitation de carrières, de mines et d'eaux minérales), détail 13109 (Recettes découlant du paiement du droit proportionnel dû pour la recherche et l'exploitation de carrières, de mines et d'eaux minérales), du budget de gestion 2015/2017 de la Région.

Le présent acte est transmis à Sorgenti Monte Bianco SpA, dont le siège est à MORGEX, et est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

Le rédacteur,
Natale TRIPODI

La dirigeante,
Ines MANCUSO

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 10 luglio 2015, n. 1034.

Autorizzazione alla Comunità Montana Evançon all'esercizio di un'attività socio-assistenziale nella struttura protetta per anziani, per 25 posti, sita nel comune di VERRÈS, ai sensi della deliberazione della giunta regionale n. 1362 in data 23 agosto 2013.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di autorizzare la Comunità Montana Evançon, all'esercizio di un'attività socio-assistenziale nella struttura adibita a struttura protetta per anziani, per 25 posti residenziali, sita nel Comune di VERRÈS, in via dei Giardini, 43 ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 1362 in data 23 agosto 2014;
2. di stabilire che il mantenimento dell'autorizzazione di cui al precedente punto 1. è subordinato al rispetto di quanto segue:
 - a) trasmissione entro il 31 dicembre 2018, termine per la presentazione da parte di tutte le strutture esistenti, ai sensi della DGR 37/2015, della richiesta di autorizzazione all'esercizio dei servizi socioassistenziali residenziali e semiresidenziali, alla Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, della documentazione attestante l'adempimento della prescrizione espressa in premessa;
 - b) il divieto, senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione regionale, di apportare modificazioni alla dotazione di attrezzature, alla planimetria ed alla destinazione d'uso dei locali;
 - c) l'obbligo del mantenimento della struttura edilizia e delle attrezzature in condizioni conformi alle vigenti norme di sanità pubblica, di igiene, di prevenzione antincendio, di igiene e sicurezza del lavoro, ivi compresa l'osservanza delle norme UNI-CEI per gli impianti elettrici;
 - d) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che gli

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1034 du 10 juillet 2015,

autorisant la Communauté de montagne Évançon à exercer une activité d'assistance dans la structure protégée pouvant héberger 25 personnes âgées à VERRÈS, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n°1362 du 23 août 2013.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. La Communauté de montagne Évançon est autorisée à exercer une activité d'assistance dans la structure protégée pouvant héberger 25 personnes âgées à VERRÈS (43, rue des Jardins), aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 1362 du 23 août 2013 ;
2. Le maintien de l'autorisation visée au point 1 est subordonné au respect des dispositions ci-après :
 - a) La Communauté de montagne Évançon est tenue de transmettre à la structure «Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires» de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales la documentation attestant que la prescription indiquée au préambule est respectée, et ce, au plus tard le 31 décembre 2018, délai pour la présentation, de la part des titulaires de toutes les structures existantes, de la demande d'autorisation aux fins de l'exercice de l'activité d'assistance (avec ou sans hébergement), aux termes de la délibération du Gouvernement régional n°37 du 16 janvier 2015 ;
 - b) La dotation en équipements, le plan des locaux et l'affectation de ceux-ci ne peuvent être modifiés sans autorisation préalable de l'Administration régionale ;
 - c) Les bâtiments et les installations doivent être conformes aux dispositions en vigueur en matière de santé publique, d'hygiène, de prévention des incendies et d'hygiène et de sécurité du travail, ainsi qu'aux dispositions UNI et CEI en matière d'installations électriques ;
 - d) À défaut de station d'épuration, les effluents ne

- scarichi, che per composizione e per limiti di accettabilità non possono essere immessi nella fognatura urbana, siano convogliati, in assenza di impianti di trattamento, in un impianto di raccolta oppure in appositi contenitori, al fine di essere smaltiti in appositi centri, mediante trasporto effettuato da impresa specializzata ed in possesso della prescritta autorizzazione o dell'iscrizione all'Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti ai sensi del D.M. 28 aprile 1998, n. 406;
- e) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che il conferimento, la raccolta e lo smaltimento dei rifiuti speciali siano effettuati in conformità all'articolo 45 del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22, nonché del D.M. 26 giugno 2000, n. 219 successivamente modificato dal D.P.R. 15 luglio 2003, n. 254;
- f) l'obbligo dell'adozione di misure atte a garantire che lo smaltimento finale dei rifiuti previsti dai precedenti punti c) e d) sia effettuato in impianti costruiti, gestiti ed autorizzati ai sensi del decreto legislativo 5 febbraio 1997, n. 22;
- g) l'obbligo della comunicazione alla struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, di ogni modificazione nel possesso dei requisiti previsti per il rinnovo dell'autorizzazione di cui trattasi, entro il termine di dieci giorni da tali eventuali modificazioni;
3. di stabilire che le attività e le prestazioni erogate nella struttura di cui trattasi siano espletate da personale in possesso della specifica abilitazione all'esercizio della professione in rapporto alle prestazioni svolte;
4. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 9 della deliberazione della Giunta regionale 1362/2013, l'autorizzazione è rilasciata a tempo indeterminato con decorrenza dalla data della presente deliberazione e che il mantenimento della stessa è assicurato dal rispetto dei requisiti minimi generali e specifici, anche regionali, che dovrà essere reso evidente, in occasione delle verifiche di vigilanza da effettuare con frequenza almeno quinquennale, nel rispetto di quanto previsto dal decreto del Presidente della Repubblica 14 gennaio 1997;
5. di stabilire che l'autorizzazione prevista dal precedente punto 1. non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduta a terzi;
6. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 11 della deliberazione della Giunta regionale 1362/2013, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltretutto, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'autorizzazione stessa da parte della Giunta regionale;
- pouvant être déchargés dans les égouts du fait de leur composition et de leurs limites d'acceptabilité doivent être canalisés dans un réservoir ou dans des conteneurs spéciaux afin d'être transférés dans des installations de traitement par une entreprise spécialisée munie de l'autorisation prescrite ou immatriculée au registre national des entreprises d'évacuation des ordures, aux termes du décret ministériel n° 406 du 28 avril 1998 ;
- e) Il doit être procédé à la collecte et à l'évacuation des déchets spéciaux conformément à l'art. 45 du décret législatif n° 22 du 5 février 1997 et au décret ministériel n° 219 du 26 juin 2000, modifié par le décret du président de la République n° 254 du 15 juillet 2003 ;
- f) L'élimination finale des déchets visés aux lettres c) et d) ci-dessus doit être effectuée dans des installations construites, gérées et autorisées au sens du décret législatif n° 22/1997 ;
- g) Tout changement au niveau du respect des conditions requises aux fins de l'autorisation en cause doit être communiqué sous dix jours à la structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité ;
3. Le personnel œuvrant dans la structure en cause doit justifier de son aptitude à l'exercice des activités et des prestations qu'il est appelé à fournir, compte tenu de la nature de celles-ci ;
4. Aux termes de l'art. 9 de la DGR n° 1362/2013, l'autorisation en cause est délivrée pour une durée indéterminée et sa validité court à compter de la date de la présente délibération. Par ailleurs, aux fins du maintien de l'autorisation, les conditions minimales générales et spécifiques requises, y compris celles établies par la Région, doivent être respectées, et cela doit être prouvé lors des visites des lieux qui seront effectuées au moins tous les cinq ans, conformément aux dispositions du décret du président de la République du 14 janvier 1997 ;
5. L'autorisation visée au point 1 ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre ;
6. Aux termes de l'art. 11 de la DGR n° 1362/2013, toute violation des dispositions visées à la présente délibération implique l'application des sanctions prévues par les dispositions en vigueur en la matière ; par ailleurs, l'autorisation en cause peut être suspendue ou retirée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés ;

7. di stabilire che sono fatte salve le autorizzazioni e le prescrizioni di competenza di altri enti, organi ed organismi previste dalla normativa vigente in materia di apertura al pubblico e di esercizio delle attività autorizzate di cui trattasi;
8. di stabilire che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali ed organizzativi per l'esercizio di attività socio-assistenziali per anziani, il titolare della struttura oggetto della presente autorizzazione è tenuto all'adeguamento della stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale;
9. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione – per estratto – sul Bollettino Ufficiale della Regione;
10. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa, a cura della struttura regionale competente in materia di qualità dell'Assessorato alla sanità, salute e politiche sociali, alla struttura regionale competente in materia di anziani ed alla Comunità Montana Evançon.

Deliberazione 17 luglio 2015, n. 1067.

Proroga a parziale sanatoria dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di impianto idroelettrico sul Torrente Dora di Valgrisenche nel Comune di ARVIER, proposto dalla Società Eaux Valdôtaines s.r.l. di Courmayeur, ora costituitasi società idroelettrica Arvier s.r.l. con sede a COURMAYEUR, di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 1483 in data 29 maggio 2009.

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis
delibera

1. di prorogare, a parziale sanatoria, per due anni la validità dell'efficacia della valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di impianto idroelettrico sul Torrente Dora di Valgrisenche nel Comune di ARVIER, proposto dalla Società Eaux Valdôtaines s.r.l. di Courmayeur, ora costituitasi Società Idroelettrica Arvier s.r.l. con sede a Courmayeur, di cui alla deliberazione di Giunta regionale n. 1483 in data 29 maggio 2009;
2. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

7. Il y a lieu de demander les autorisations et de respecter les prescriptions du ressort d'autres établissements, organes et organismes au sens des dispositions en vigueur en matière d'ouverture au public et d'exercice des activités autorisées;
8. Au cas où l'État ou la Région adopteraient des actes portant sur les conditions structurelles et organisationnelles requises aux fins de l'exercice d'activités d'assistance aux personnes âgées, le titulaire de la structure faisant l'objet de la présente autorisation doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par les dispositions étatiques ou régionales;
9. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région;
10. La structure de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales compétente en matière de qualité est chargée de transmettre la présente délibération à la structure régionale compétente en matière de personnes âgées et à la Communauté de montagne Evançon.

Délibération n° 1067 du 17 juillet 2015,

portant prorogation, à titre de régularisation, de la validité de l'avis positif sous condition approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1483 du 29 mai 2009, relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par Eaux Valdôtaines srl de Courmayeur (désormais devenue Société Idroelettrica Arvier srl, dont le siège est à Courmayeur) en vue de la construction d'une installation hydroélectrique sur la Doire de Valgrisenche, dans la commune d'ARVIER.

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis
délibère

1. La validité de l'avis positif sous condition prononcé par la délibération du Gouvernement régional n° 1483 du 29 mai 2009, relatif à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par Eaux Valdôtaines srl de Courmayeur (désormais devenue Société Idroelettrica ARVIER srl, dont le siège est à Courmayeur) en vue de la construction d'une installation hydroélectrique sur la Doire de Valgrisenche, dans la commune d'ARVIER, est prorogée de deux ans, à titre de régularisation;
2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région.

Deliberazione 17 luglio 2015, n. 1080.

Individuazione, ai sensi dell'articolo 19 comma 3bis della l.r. 6/2014, degli ambiti territoriali ottimali delle convenzioni per l'esercizio associato delle funzioni e dei servizi comunali di cui al comma 1 del medesimo articolo, per i comuni che non hanno raggiunto un reciproco accordo.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di individuare, ai sensi dell'articolo 19, comma 3bis, della legge regionale 5 agosto 2014, n. 6 (Nuova disciplina dell'esercizio associato di funzioni e servizi comunali e soppressione delle Comunità montane) per le motivazioni riportate in premessa, i seguenti ambiti territoriali ottimali delle convenzioni per l'esercizio associato delle funzioni e dei servizi comunali di cui al comma 1 del medesimo articolo, per i Comuni che non hanno raggiunto un reciproco accordo, e precisamente:
 - a) Comuni di VERRAYES e SAINT-DENIS;
 - b) Comuni di CHÂTILLON e SAINT-VINCENT;
 - c) Comuni di EMARÈSE, MONTJOVET e CHAMP-DEPRAZ;
- 2) di invitare tutti i Comuni interessati dall'individuazione degli ambiti territoriali ottimali di cui al punto 1) a sottoscrivere le relative convenzioni e a dare attuazione alle stesse esercitando in forma associata tutte le funzioni ed i servizi comunali inerenti gli ambiti di attività individuati al comma 1 dell'articolo 19 della l.r. 6/2014, entro il termine di cui al comma 3 dell'articolo 26 della medesima legge;
- 3) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste ai sensi del comma 4 dell'articolo 4 della legge regionale 23 luglio 2010, n. 25.

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
TERRITORIO E AMBIENTE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 12/2009, art. 20).

Délibération n° 1080 du 17 juillet 2015,

portant délimitation, aux termes du troisième alinéa bis de l'art. 19 de la loi régionale n°6 du 5 août 2014, des ressorts territoriaux optimaux pour l'exercice des fonctions et des services communaux au sens du premier alinéa dudit article par les Communes n'ayant pas trouvé un accord.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Aux termes du troisième alinéa bis de l'art. 19 de la loi régionale n°6 du 5 août 2014 (Nouvelles dispositions en matière d'exercice des fonctions et des services communaux à l'échelle supra-communale et suppression des Communautés de montagne) et pour les raisons visées au préambule, les ressorts territoriaux optimaux pour l'exercice des fonctions et des services communaux au sens du premier alinéa dudit article par les Communes n'ayant pas trouvé un accord sont approuvés comme suit:
 - a) Communes de VERRAYES et de SAINT-DENIS;
 - b) Communes de CHÂTILLON et de SAINT-VINCENT;
 - c) Communes d'EMARÈSE, de MONTJOVET et de CHAMPDEPRAZ;
- 2) Toutes les Communes concernées au sens du point 1) sont invitées à signer les conventions y afférentes et à les appliquer, en exerçant toutes les fonctions et tous les services en cause au sens du premier alinéa de l'art. 19 de la LR n°6/2014, et ce, dans le délai indiqué au troisième alinéa de l'art. 26 de ladite loi;
- 3) La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, aux termes du quatrième alinéa de l'art. 4 de la loi régionale n°25 du 23 juillet 2010.

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 12/2009, art. 20).

L'Assessorato territorio e ambiente – Servizio valutazione impatto ambientale – informa che VALDEN A s.r.l. di Borgo Val di Taro (PR), in qualità di proponente, ha provveduto a depositare lo studio di impatto ambientale relativo al progetto di riattivazione dell'impianto idroelettrico dismesso sulla Dora Baltea con opera di presa in comune di PONT-SAINT-MARTIN e restituzione in comune di Carema (TO) - Aggiornamento progettuale.

Ai sensi del comma 5 dell'art. 20 della legge regionale n. 12/2009, chiunque può prendere visione del sopraccitato studio di impatto ambientale e presentare, entro il termine di 60 giorni dalla data della presente pubblicazione sul Bollettino ufficiale della Regione e/o dalla data di affissione all'Albo Pretorio del Comune territorialmente interessato, proprie osservazioni scritte al Servizio valutazione impatto ambientale, Assessorato territorio e ambiente, ove la documentazione è depositata.

Il Dirigente
Luca FRANZOSO

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di AOSTA. Deliberazione 7 luglio 2015, n. 40.

Area T1 - Urbanistica - Edilizia - Modifica al regolamento edilizio comunale vigente.

Omissis

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di apportare le modifiche al vigente Regolamento Edilizio, approvato con delibera di Consiglio Comunale n. 76 del 25 novembre 2009, consistenti nella sostituzione del titolo II, articoli da 2 a 7 del vigente Regolamento Edilizio Comunale con il seguente testo, estrapolato dal Regolamento tipo regionale approvato con la delibera di Giunta Regionale 629/2013;
2. di stabilire che la partecipazione ad ogni seduta della C.E. comporti la corresponsione di un gettone di presenza ridotto del 50% rispetto al compenso attuale.

L'Assessorat du territoire et de l'environnement – Service d'évaluation d'impact sur l'environnement – informe que VALDEN A s.r.l. de Borgo Val di Taro (PR), en sa qualité de proposant, a déposé une étude d'impact concernant le projet de remise en marche de centrale hydroélectrique qui n'est plus utilisée sur la Doire baltée avec prise d'eau dans la commune de PONT-SAINT-MARTIN et restitution dans la commune de Carema (TO) - Mise à jour du projet.

Aux termes du 5e alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n. 12/2009, toute personne est en droit de prendre vision de l'étude d'impact précitée et de présenter, dans les 60 jours à dater de la publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région et/ou de l'affichage au tableau de la commune intéressée, ses propres observations écrites au Service d'évaluation d'impact sur l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement, où la documentation est déposée.

Le dirigeant,
Luca FRANZOSO

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'AOSTE. Délibération n° 40 du 7 juillet 2015.

Aire T1 - Urbanisme - Construction - Modification du règlement communal de la construction.

Omissis

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Le règlement de la construction approuvé par la délibération du Conseil communal n°76 du 25 novembre 2009 est modifié et son titre II (articles 2 à 7) est remplacé par le texte ci-dessous, extrait du modèle de règlement de la construction approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 629 du 12 avril 2013 ;
2. Le jeton de présence dû pour la participation à chaque réunion de la Commission d'urbanisme est réduit de 50 p. 100 par rapport au montant actuel.

*“TITOLO II
COMMISSIONE EDILIZIA*

*Art. 2
Definizione*

- 1. La commissione edilizia (CE) è organo di consulenza tecnica del Comune in materia edilizia e urbanistica.*

*Art. 3
Attribuzioni*

- 1. La CE esprime pareri preventivi obbligatori non vincolanti nei casi previsti dalla legge.*
- 2. La CE può altresì esprimere pareri preventivi non vincolanti su specifiche tematiche, su richiesta dell'Amministrazione comunale, dell'ufficio tecnico o del responsabile del procedimento.*
- 3. Rispetto ai progetti che le sono sottoposti, la CE valuta i soli aspetti architettonici e edilizi delle opere, con particolare riguardo al loro corretto inserimento nel contesto urbano, ambientale e paesaggistico.*
- 4. Non spetta alla CE esprimersi circa la coerenza degli interventi proposti rispetto agli strumenti urbanistici e alle leggi di settore.*

*Art. 4
Composizione*

- 1. Della CE fanno parte:

numero 7 componenti, scelti fra cittadini maggiorenni, dotati dell'elettorato attivo e passivo, competenti per esperienza e specifica preparazione nelle discipline riguardanti l'edilizia, l'urbanistica e l'ambiente;*
- 2. Non possono essere nominati a far parte della CE i dipendenti del Comune di appartenenza e gli amministratori comunali.*

*Art. 5
Formazione della Commissione edilizia*

- 1. La prima seduta della CE è convocata dal Segretario comunale, previa nomina dei componenti secondo le procedure di legge di cui allo statuto e al regolamento comunale; durante tale riunione si provvede all'elezione del presidente e del vice presidente della CE.*
- 2. Esercita le funzioni di segretario della CE, senza diritto di voto, il Segretario comunale o altro dipendente del Comune all'uopo designato.*
- 3. La CE può adottare un regolamento interno che individui criteri interpretativi e regole di comportamento che intende seguire nella propria attività.*

*Art. 6
Funzionamento*

- 1. La CE si riunisce ogni qualvolta il presidente o, nel caso in cui questo ne sia impedito, il vice presidente, lo ritenga necessario ed opportuno o ne sia fatta richiesta scritta e motivata da almeno un terzo di tutti i componenti della CE.*
- 2. La CE, con un preavviso di almeno 5 giorni, è convocata dal presidente o, in caso di suo impedimento, dal vice presidente mediante invito scritto (mail, PEC, fax) recante l'ordine del giorno della seduta; la convocazione è estesa a tutti i componenti tenuto conto dei termini previsti dalla legge vigente.*

3. *Ai lavori della CE possono assistere, senza diritto di voto, i responsabili dei procedimenti sottoposti all'esame della CE stessa, l'esperto in materia di tutela di paesaggio e i responsabili degli uffici comunali interessati. Deve assistere ai lavori il soggetto responsabile delle istruttorie per il rilascio dei titoli abilitativi.*
4. *Le riunioni della CE sono valide quando sia presente la maggioranza dei componenti della commissione.*
5. *La CE esprime il proprio parere relativo al rilascio del permesso di costruire sulla base dell'istruttoria trasmessa al Presidente della CE dal responsabile del procedimento. La CE si esprime entro quindici giorni dalla ricezione degli esiti istruttori.*
6. *I lavori della CE sono diretti dal presidente o, in caso di sua assenza o impedimento, dal vice-presidente.*
7. *Qualora la CE non raggiunga l'intesa per l'espressione di un parere unitario, il parere stesso sarà formulato in maniera puntuale e articolata, e deve essere adeguato ad esprimere i diversi convincimenti.*
8. *Delle sedute è redatto un verbale a firma del segretario della CE e del Presidente. Il verbale deve indicare il luogo e la data della riunione; il numero e i relativi nominativi dei presenti; l'argomento trattato, con riferimento alla singola pratica, ed il relativo parere motivato.*
9. *Nei casi diversi da quelli di cui al comma 5, la CE esprime il proprio parere sulla base dell'istruttoria trasmessa al Presidente della CE (tramite PEC, mail o fax) dal responsabile del procedimento secondo i modi e i tempi stabiliti dalla norma di riferimento per il relativo procedimento. Qualora la CE reputi la documentazione esistente e gli atti istruttori insufficienti a fondare il parere, decide – a maggioranza dei votanti – di richiedere al responsabile del procedimento l'integrazione degli atti o un supplemento di istruttoria limitatamente agli aspetti su cui si deve esprimere ai sensi dell'articolo 3 del presente regolamento; in tal caso, la CE deve precisare l'oggetto dell'integrazione o del supplemento richiesto.*
10. *La CE può richiedere alla Giunta comunale di sentire uno o più esperti su specifiche materie; ha altresì facoltà di convocare e sentire i richiedenti i permessi di costruire o loro eventuali delegati, anche insieme ai progettisti, e di eseguire sopralluoghi collegiali, fermi restando i tempi e i modi previsti dalla legge.*
11. *Vi è interesse di carattere privato all'argomento quando il componente della CE abbia partecipato alla progettazione e/o alla direzione dei lavori, anche parziale, dell'intervento; quando sia proprietario o possessore o usufruttuario o comunque titolare, in via esclusiva o in comunione con altri, di un diritto sull'immobile tale per cui egli tragga concreto e specifico vantaggio dall'intervento sottoposto all'esame della CE; quando abbia appaltato la realizzazione dell'opera o sia comunque incaricato di realizzarla; quando sia parente od affine entro il quarto grado del richiedente o del progettista.*
12. *I componenti della CE interessati alla trattazione di argomenti specifici devono astenersi dall'assistere all'esame, alla discussione e al giudizio, allontanandosi dall'aula; dell'osservanza di tale prescrizione deve essere fatta menzione nel verbale di cui al precedente comma 8.*
13. *I componenti della CE che sono chiamati a valutare in altra sede le domande o i progetti di trasformazione edilizia e urbanistica, quando tali valutazioni di natura tecnica sono propedeutiche all'erogazione di finanziamenti e/o a definire graduatorie finalizzate all'ottenimento di finanziamenti, devono astenersi dall'assistere all'esame, alla discussione e al giudizio, allontanandosi dall'aula; dell'osservanza di tale prescrizione deve essere fatta menzione nel verbale di cui al precedente comma 8.*

*Art. 7
Durata*

1. *La durata in carica della CE è pari a quella della Giunta comunale.*
2. *La CE in carica conserva le sue competenze fino a che non sia rinnovata la composizione della stessa da parte degli Organi amministrativi competenti (Giunta o Consiglio comunale), nel rispetto delle vigenti norme.*
3. *I componenti della CE possono rassegnare le proprie dimissioni in qualsiasi momento del loro mandato; le dimissioni*

hanno effetto all'atto del deposito presso la segreteria del Comune; l'Organo amministrativo competente provvede alla sostituzione entro 30 giorni.

4. I componenti elettivi della CE devono essere sostituiti per i seguenti motivi:

a) per sopravvenuta incompatibilità nei casi previsti dal precedente art. 4 comma 2;

b) per assenza ingiustificata ad almeno tre sedute consecutive.

5. I componenti della CE possono essere sostituiti in qualsiasi momento da parte dell'Organo amministrativo competente.”

3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta spese soggette ai limiti previsti dal decreto-legge n. 78/2010 (convertito in legge n. 122/2010).

Omissis

Comune di ARNAD. Deliberazione 16 luglio 2015, n. 31.

Approvazione della variante non sostanziale n. 1 al vigente P.R.G.C. - ai sensi dell'art. 16, comma 1 della l.r. 11/98.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di disporre l'acquisizione integrale delle osservazioni formulate dall'Assessorato Territorio e Ambiente – Dipartimento Territorio e Ambiente – Pianificazione territoriale, ai sensi dell'art. 16, comma 1 della L.R. 6 aprile 1998 n. 11, come da nota allegata, sul testo preliminare della variante non sostanziale n. 1 al vigente P.R.G.C e trasmesse con nota del 24 giugno 2015 prot. n. 5009.
2. Di approvare, ai sensi dell'art. 16 comma 1 della L.R. 11/98, la variante non sostanziale n. 1 al Piano Regolatore Generale Comunale, adottata con Deliberazione del Consiglio comunale n. 19 del 9 maggio 2015 e adeguata alle osservazioni presentate dall'Assessorato Territorio e Ambiente – Dipartimento Territorio e Ambiente – Pianificazione territoriale di cui sopra.
3. Di dare atto della coerenza al P.T.P. della variante non sostanziale n. 1 al vigente P.R.G.C..
4. Di disporre ai sensi dell'art. 16 comma 3 della L.R. 11/98 (Procedure per la formazione, l'adozione e l'approvazione della varianti non sostanziali al PRG), a pubblicazione nel Bollettino della Regione, della presente deliberazione.

3. La présente délibération ne comporte aucune dépense qui soit soumise aux limitations prévues par le décret-loi n° 78 du 31 mai 2010, converti en la loi n° 122 du 30 juillet 2010.

Omissis

Commune d'ARNAD. Délibération n° 31 du 16 juillet 2015,

portant approbation de la variante non substantielle du PRGC n° 1, aux termes du premier alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Les observations formulées par la structure «Planification territoriale» du Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement dans sa lettre du 24 juin 2015, réf. n° 5009, sont entièrement accueillies, telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération, aux termes du premier alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998;
2. La variante non substantielle du plan régulateur général communal n° 1, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 19 du 9 mai 2015 et modifiée en fonction des observations de la structure «Planification territoriale» du Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement au sens du point précédent, est approuvée, aux termes du premier alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998;
3. La variante non substantielle du PRGC n° 1 n'est pas en contraste avec les dispositions du PTP;
4. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 (Procédures d'établissement, adoption et approbation des variantes non substantielles de PRG) de la LR n° 11/1998, la présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région;

5. Di trasmettere ai sensi dell'art. 16 comma 3 della L.R. 11/98 (Procedura per la formazione, l'adozione e l'approvazione della varianti non sostanziali al PRG) la presente deliberazione e gli atti di variante alla struttura regionale competente in materia urbanistica nei successivi trenta giorni dalla data di pubblicazione sul B.U.R..
6. Di demandare al Responsabile dell'Ufficio Tecnico gli adempimenti necessari per l'aggiornamento degli elaborati costituenti il Piano Regolatore Generale Comunale alle variazioni apportate dall'approvazione della presente variante non sostanziale n. 1.

Comune di DOUES. Deliberazione 16 luglio 2015, n. 26.

Approvazione modifiche allo Statuto comunale.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. di approvare le modifiche dei seguenti articoli dello Statuto comunale di questo ente, e precisamente:
 - Art. 1 - Fonti;
 - Art. 19 - Nomina della Giunta;
 - Art. 22 - Composizione della Giunta Comunale;
 - Art. 24 - Sindaco;
 - Art. 25 - Competenze amministrative del Sindaco;
 - Art. 29 - Dimissioni, impedimento permanente, rimozione, decadenza, sospensione o decesso del Sindaco;
nella seguente formulazione:

Art. 1
Fonti

Punto 1.

Il presente statuto è adottato in conformità alla l.r. 9 febbraio 1995 n. 4 e s.m.i., alla l.r. 7 dicembre 1998 n. 54, e s.m.i., alla l.r. 19 gennaio 2015 n. 1 ed alla l.r. 5 agosto 2014 n. 6 e s.m.i..

Art. 19
Nomina della giunta

Punto 1.

La giunta, unitamente al Sindaco e compreso il

5. Aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale susmentionnée, la présente délibération et les pièces de la variante en cause sont transmises à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les trente jours qui suivent la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région ;
6. Le responsable du Bureau technique est chargé de l'accomplissement des tâches nécessaires à l'actualisation des pièces constituant le PRGC en fonction des modifications de la variante non substantielle n° 1 approuvées par la présente délibération.

Commune de DOUES. Délibération n° 26 du 16 juillet 2015,

portant approbation des modifications des statuts communaux.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Les modifications des articles ci-après des statuts communaux sont approuvées :
 - Art. 1^{er} - Sources
 - Art. 19 - Nomination de la Junte
 - Art. 22 - Composition de la Junte
 - Art. 24 - Syndic
 - Art. 25 - Compétences administratives du syndic
 - Art. 29 - Démission, empêchement définitif, destitution, démission d'office, suspension ou décès du syndic
et rédigées comme suit :

Art. 1^{er}
Sources

Premier alinéa.

Les présents statuts sont adoptés au sens des lois régionales n° 4 du 9 février 1995, n° 54 du 7 décembre 1998, n° 6 du 5 août 2014 et n° 1 du 19 janvier 2015.

Art. 19
Nomination de la Junte

Premier alinéa.

La Junte (syndic, vice-syndic et assesseurs) est élue par

Vicesindaco, è eletta dal consiglio comunale nella prima seduta successiva alle elezioni comunali subito dopo la convalida degli eletti con le modalità individuate dalla l.r. n. 54/98 art. 25bis.

Art. 22
Composizione della Giunta Comunale

Punto 1.

La giunta è composta dal sindaco che la presiede, dal vicesindaco, che assume di diritto la carica di assessore, e da 2 assessori scelti tra i consiglieri. In caso di assenza od impedimento temporaneo del sindaco presiede il vicesindaco. All'interno della Giunta è garantita la presenza di entrambi i generi qualora nella lista che è risultata vincitrice siano stati eletti consiglieri del genere meno rappresentato per almeno il 15 per cento degli eletti, salvo il caso in cui almeno un appartenente al genere meno rappresentato sia stato eletto alla carica di Sindaco o di Vice Sindaco di cui al comma 1 bis dell'articolo 22 della l.r. del 7 dicembre 1998 n. 54.

Art. 24
Sindaco

Punto 1.

Il sindaco è eletto dal Consiglio Comunale entro 30 giorni dalla proclamazione degli eletti con le modalità stabilite dalla legge regionale ed è membro di diritto del consiglio e della giunta comunale.

Inserimento nuovo

Punto 2.

Il sindaco deve prestare giuramento nella stessa seduta del Consiglio in cui viene eletto. Adeguamento della numerazione dei punti successivi al 2.

Art. 25
Competenze amministrative del Sindaco

Punto 1 comma f).

Nomina e revoca il Segretario e i responsabili dei servizi in conformità a quanto previsto dalla legge regionale 10/2015 e dalla normativa vigente in materia di gestione associata di funzioni e servizi;

Art. 29
Dimissioni, impedimento permanente, rimozione, decadenza, sospensione o decesso del sindaco

Punto 1.

Nel caso di dimissioni, impedimento permanente, rimozione, decadenza, sospensione o decesso del sindaco si applica la legge regionale e, in tali casi, la giunta decade.

le Conseil communal lors de la première séance qui suit les élections communales, immédiatement après la validation des élus et selon les modalités établies par l'art. 25 bis de la LR n° 54/1998.

Art. 22
Composition de la Junte

Premier alinéa.

La Junte est composée du syndic, qui la préside, du vice-syndic, qui exerce de droit les fonctions d'assesseur, et de deux assesseurs, qui doivent être choisis parmi les conseillers. En cas d'absence ou d'empêchement temporaire du syndic, c'est le vice-syndic qui préside la Junte. Aux termes du premier alinéa bis de l'art. 22 de la LR n° 54/1998, la présence des deux genres dans la Junte doit être garantie lorsque 15 p. 100 au moins des élus de la liste gagnante appartiennent au genre le moins représenté et sauf si un représentant de ce dernier est élu aux fonctions de syndic ou de vice-syndic.

Art. 24
Syndic

Premier alinéa.

Le syndic est élu par le Conseil communal dans les trente jours qui suivent la proclamation des élus, selon les modalités fixées par la loi régionale, et est membre de droit du Conseil et de la Junte.

Deuxième alinéa.

Le syndic doit prêter serment dans la même séance au cours de laquelle il est élu.
Les numéros des alinéas qui suivent doivent être adaptés.

Art. 25
Compétences administratives du syndic

Lettre f) du premier alinéa.

Nommer et révoquer le secrétaire communal et les responsables des services, conformément aux dispositions de la loi régionale n° 10 du 8 mai 2015 et à la législation en vigueur en matière de gestion de compétences et de services à l'échelle supra-communale.

Art. 29
Démission, empêchement définitif, destitution, démission d'office, suspension ou décès du syndic

Premier alinéa.

En cas de démission, d'empêchement définitif, de destitution, de démission d'office, de suspension ou de décès du syndic, et la Junte est déclarée démissionnaire d'office, en application de la loi régionale en vigueur en la matière.

2. di approvare l'inserimento del seguente nuovo articolo dello Statuto Comunale di questo ente, e precisamente:

- Art. 40 - Amministrazione digitale; nella seguente formulazione:

Art. 40
Amministrazione digitale

Punto 1.

Il cittadino ha diritto ad una amministrazione moderna e digitale efficiente, efficace, trasparente, imparziale, che opera nella logica della economicità, della qualità e della semplificazione digitale;

Punto 2.

Il Comune informa la propria Comunità sull'operato degli organi e dell'amministrazione attraverso una rendicontazione sociale sistematica, tempestiva, continua, completa, e attraverso tutti i mezzi di comunicazione oltre che sul sito informatico dell'ente. Favorisce, inoltre, l'utilizzo delle tecnologie più avanzate per la gestione dei servizi del Comune;

Punto 3.

Il Comune adotta adeguati strumenti di comunicazione che consentano una corretta informazione ai cittadini e costituiscano anche opportuni canali interattivi attraverso i quali i cittadini possano comunicare con le istituzioni. A tal fine, il Comune mette a disposizione dei cittadini tutti i canali comunicativi, in particolare le tecnologie dell'informazione e della comunicazione.

3. di adeguare di conseguenza la numerazione degli articoli successivi al 40.

Comune di LA THUILE. Deliberazione 28 luglio 2015, n. 38.

Approvazione della variante non sostanziale n. 12 al Piano Regolatore Generale del Comune di La Thuile inerente interventi di nuova edificazione di posti di ristoro in zona EF.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1) Ai sensi e per gli effetti dell'art 16 della Legge Regionale 6 aprile 1998, n° 11, di approvare la variante non sostanziale n. 12 al Piano Regolatore Generale del Comune di LA THUILE inerente interventi di nuova edificazione di posti di ristoro in zona EF composta dal seguente elaborato unico: RELAZIONE ED ELABORATI CARTOGRAFICI;

2. L'article ci-après est inséré :

- Art. 40 - Administration numérique et rédigé comme suit :

Art. 40
Administration numérique

Premier alinéa.

Les citoyens ont droit à une administration moderne et numérique efficiente, efficace, transparente et impartiale, qui remplit ses fonctions selon les principes de l'économicité, de la qualité et de la simplification numérique.

Deuxième alinéa.

La Commune tient la population au courant de l'action de ses organes et, plus en général, de l'administration, et ce, au moyen de comptes rendus systématiques, immédiats, continus et complets qu'elle transmet à tous les médias et publie sur son site institutionnel. Par ailleurs, elle favorise l'utilisation des technologies les plus avancées pour la gestion de ses services.

Troisième alinéa.

La Commune adopte des outils de communication susceptibles de permettre une information correcte des citoyens et de représenter, parallèlement, les canaux interactifs par lesquels ces derniers peuvent communiquer avec elle. À cette fin, elle met à la disposition des citoyens l'ensemble des canaux de communication, et notamment les technologies de l'information et de la communication.

3. Les numéros des articles qui suivent l'art. 40 doivent être adaptés.

Commune de LA THUILE. Délibération n. 38 du 28 juillet 2015,

portant approbation de la variante non substantielle n. 12 du Plan Régulateur Général Communal de La Thuile relative à interventions de nouvelle édification de points de ravitaillement - Zone EF.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1) Conformément à l'art. 16 de la Loi Régionale 6 avril 1998 n. 11, d'approuver la variante non substantielle n. 12 du Plan Régulateur Général communal relative à interventions de nouvelle édification de points de ravitaillement - Zone EF qui est composée par le texte suivant: RELATION ET CARTOGRAPHIE ;

- 2) Di accogliere l'osservazione dell'Assessorato Regionale del Territorio e Ambiente – Direzione pianificazione in premessa citata – e di disporre di conseguenza la modifica della Tav. P4 “Cartografia della zonizzazione, dei servizi e della viabilità del P.R.G.” della variante generale di adeguamento del P.R.G. al P.T.P. in corso di definizione;
- 3) Di specificare altresì che la variante in argomento è coerente con il Piano Territoriale Paesaggistico Regionale e con le disposizioni della L.R. n. 11/1998 in materia di ambiti inedificabili, e non comporta interferenze dirette né indirette con i Siti di Importanza Comunitaria e con Zone di protezione Speciale;
- 4) Di disporre, ai sensi e per gli effetti del 3° comma dell'art. 16 della Legge Regionale 6 aprile 1998 n° 11, la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione e la trasmissione, entro 30 giorni, degli atti di variante alla struttura regionale competente in materia urbanistica;
- 5) Di dare atto che la variante de qua assume efficacia con la pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Comune di SAINT-MARCEL. Deliberazione 25 marzo 2015, n. 4.

Approvazione delle modifiche allo Statuto comunale al fine del recepimento della l.r. n. 1/2015.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis
delibera

- 1) di approvare, per le motivazioni di fatto e di diritto in premessa indicate e che qui si intendono espressamente richiamate e approvate, le seguenti modifiche al vigente Statuto Comunale volte al recepimento delle disposizioni di cui alla legge regionale 19 gennaio 2015, n. 1 recante: “Modificazioni alle leggi regionali 9 febbraio 1995, n. 4 (Elezione diretta del sindaco, del vice sindaco e del consiglio comunale), e 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta)”:

– l'art. 15 comma 3 è sostituito dal seguente:

«La Giunta Comunale è l'organo esecutivo di gover-

- 2) De recevoir l'observation de l'Assessorat régional du territoire et de l'environnement – Direction de la planification mentionné dans l'introduction – et de modifier en conséquence à la Tav P4 “Cartographie de zonage, des services et de la viabilité du P.R.G.”, la variante générale d'adaptation du P.R.G. à P.T.P. en cours de définition;
- 3) De spécifier que la présente variante apparait cohérente avec le Plan Territorial du Paysage Régional et conforme à la Loi Régionale n. 11/1998 et n'a aucune interférence directe ou indirecte avec les endroits d'Importance Communautaire et avec les endroits de protection Spéciale ;
- 4) De disposer, conformément au 3ème alinéa de l'art. 16 de la Loi Régionale 06 avril 1998 n. 11, la publication de la présente délibération dans le Bulletin Officiel de la Région et la transmission de la variante, dans le délai de 30 jours, à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme ;
- 5) De prendre acte que cette variante déploie ses effets avec sa publication sur le Bulletin Officiel de la Région.

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Commune de SAINT-MARCEL. Délibération n° 4 du 25 mars 2015,

portant approbation des modifications des statuts communaux aux fins de leur adaptation à la loi régionale n° 1 du 19 janvier 2015.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis
délibère

- 1) Pour les raisons de fait et de droit mentionnées au préambule et considérées, en l'occurrence, comme explicitement rappelées et approuvées, les modifications des statuts communaux indiquées ci-après sont approuvées aux fins de l'adaptation de ceux-ci aux dispositions de la loi régionale n° 1 du 19 janvier 2015 portant modification des lois régionales n°4 du 9 février 1995 (Dispositions en matière d'élection directe du syndic, du vice-syndic et du conseil communal) et n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomie en Vallée d'Aoste):

– le troisième alinéa de l'art. 15 est remplacé par un alinéa ainsi rédigé:

«La Junte est l'organe d'exécution et de gouverne-

no del Comune ed è composta dal Sindaco, che la presiede, dal Vice Sindaco e da un numero massimo di 4 assessori, fatto salvo quanto previsto dalla legislazione regionale vigente in merito all'invarianza della spesa."

- Al termine del comma 3 aggiungere:

"Ai sensi della legislazione regionale vigente e ricorrendone i presupposti, è garantita la presenza all'interno della giunta di entrambi i generi."

- Al termine del comma 5 dell'art. 18 aggiungere:

"in caso di parità di voti prevale il voto del Sindaco".

- 2) di dare atto che le modificazioni di cui al precedente punto 1) entreranno in vigore decorsi 30 giorni dalla pubblicazione della presente deliberazione all'albo pretorio del Comune, ai sensi dell'art. 33 comma 3 della L.r. 54/1998 e successive modificazioni e integrazioni;
- 3) di trasmettere copia del presente provvedimento alla Regione Autonoma Valle d'Aosta per la relativa pubblicazione al Bollettino Ufficiale Regionale;
- 4) di dare atto che, per comodità di visione e della sua applicazione da parte del Comune, il testo dello Statuto viene rieditato e sarà successivamente trasmesso alla Presidenza della Regione Autonoma Valle d'Aosta per l'aggiornamento della raccolta degli statuti comunali.

Comune di SAINT-PIERRE. Decreto 23 luglio 2015, n. 1.

Decreto di esproprio a favore del Comune di SAINT-PIERRE degli immobili occorrenti per i lavori di riqualificazione ambientale della fascia fluviale di pertinenza della Dora Baltea.

IL RESPONSABILE
DELL'AREA TECNICO-MANUTENTIVA

Omissis

decreta

Di disporre a favore del Comune di SAINT-PIERRE l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, necessari all'esecuzione dei lavori di riqualificazione ambientale della fascia fluviale di pertinenza della Dora Baltea determinando la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da offrire alle ditte sotto riportate:

ment de la Commune. Elle est composée du syndic, qui la préside, du vice-syndic et de quatre assesseurs au maximum, sans préjudice du respect des dispositions de la loi régionale prévoyant que la dépense doit rester inchangée quel que soit le nombre d'assesseurs.»;

- à la fin du troisième alinéa, il est ajouté une phrase ainsi rédigée:

«Aux termes de la législation régionale en vigueur et lorsque cela est possible, la présence des deux genres au sein de la Junte doit être garantie.»;

- à la fin du cinquième alinéa de l'art. 18, il est ajouté les mots:

«En cas d'égalité, la voix du syndic est prépondérante.».

- 2) Les modifications visées au premier alinéa entrent en vigueur le trente et unième jour qui suit la publication de la présente délibération au tableau d'affichage de la Commune, au sens du troisième alinéa de l'art. 33 de la LR n° 54/1998.
- 3) La présente délibération est transmise au Bulletin officiel de la Région aux fins de sa publication.
- 4) Le nouveau texte des statuts communaux est publié afin d'en faciliter la consultation et l'application et doit être transmis à la Présidence de la Région aux fins de la mise à jour du recueil des statuts communaux.

Commune de SAINT-PIERRE. Acte n° 1 du 23 juillet 2015,

portant expropriation en faveur de la Commune de SAINT-PIERRE des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement environnemental des rives de la Doire Baltée.

LE RESPONSABILE
DE L'AIRES TECHNIQUE ET DE L'ENTRETIEN

Omissis

décide

Les biens immeubles indiqués ci-dessous et nécessaires aux travaux de réaménagement environnemental des rives de la Doire Baltée sont expropriés en faveur de la Commune de SAINT-PIERRE; les indemnités provisoires d'expropriation à proposer aux propriétaires concernés sont fixées comme suit:

Comune censuario di SAINT-PIERRE

DITTA n. 1

PERSOD Lucia Maria Fausta (proprietaria 1/5)
nata a SAINT-PIERRE l'8/12/1950
C.F. : PRS LMR 50T48 H674K
Rue de la Colline n. 15
11010 SAINT-PIERRE

PERSOD Maria Chiara (proprietaria 1/5)
nata ad AOSTA il 15/02/1961
C.F.: PRS MCH 61B55 A326K
Rue de la Colline n. 21
11010 SAINT-PIERRE

PERSOD Piera Luisella Maria (proprietaria 1/5)
nata ad AOSTA il 20/04/1952
C.F.: PRS PLS 52D60 A326S
Rue de la Liberté n. 72
11010 SAINT-PIERRE

PERSOD Rosa Silvia Maria (proprietaria 1/5)
nata ad AOSTA il 30/07/1956
C.F.: PRS RSL 56L70 A326X
Rue Emile Chanoux n. 23
11010 SAINT-PIERRE

PERSOD Sisto (proprietario 1/5)
nato ad AOSTA il 22/01/1954
C.F.: PRS SST 54A22 A326A
Rue de la Colline n. 26
11010 SAINT-PIERRE

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
37	1135	Ei2	Ee6	71	T

Indennità: € 227,91

DITTA n. 2

BELLEY Davide (proprietario 1/2)
nato ad AOSTA il 18/05/1986
C.F. : BLL DVD 86E18 A326F
Rue de la Tour n. 17
11010 SAINT-PIERRE

BELLEY Daniela (proprietaria 1/2)
nata ad AOSTA il 05/03/1983
C.F.: BLL DNL 83C45 A326N
Rue de la Tour n. 17
11010 SAINT-PIERRE

Commune de SAINT-PIERRE

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
37	1137	Ei2	Eg2	385	T
37	1139	Ei2	Ee6	188	T
37	1141	Ei2	Ee6	204	T
37	1145	Ei2	Eg2	123	T
37	1147	Ei2	Eg2	112	T
37	1149	Ei2	Ee6	24	T

Indennità: € 4.308,35

DITTA n. 3

DIVERNONIS Rita Anna (proprietario 11/15)
nata ad AOSTA il 24/11/1945
C.F.: DVR RNN 45S64 A326V
Loc. Seez n. 2 11010 SAINT-PIERRE

LALE Clara Maria (proprietario 1/15)
nata a SAINT-PIERRE il 09/06/1920
C.F.: LLA CRM 20H49 H674T

TERRADURA Alessandro (proprietario 1/15)
nato in Svizzera il 22/03/1924
C.F.: TRR LSN 24C22 Z133B

TERRADURA Francesco (proprietario 1/15)
nato in Svizzera il 10/12/1926
C.F.: TRR FNC 26T10 Z133Y

TERRADURA Lavinia (proprietario 1/15)
nata in Svizzera il 20/11/1921
C.F.: TRR LVN 21S60 Z133D

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
37	1143	Ei2	Eg2	79	T

Indennità: € 201,45

DITTA n. 4

CENZOZ Giovanni (proprietario 1/1)
nato ad AOSTA il 24/01/1948
C.F. : CNT GNN 48A24 A326U
Loc. Bussan Dessus n. 98
11010 SAINT-PIERRE

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
37	1151	Ei2	Eg2	91	T

Indennità: € 340,79

DITTA n. 5

CAMPESE Marco (proprietario 1/1)
nato a VILLENEUVE il 29/03/1946
C.F. : CMP MRC 46C29 L981V
Rue Emile Chanoux n. 10
11010 SAINT-PIERRE

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
37	1153	Ei2	Eg2	57	T
37	1156	Ei2	Eg2	38	T
37	1191	Ei2	Eg2	39	T
37	1194	Ei2	Eg2	35	T
37	1154	Ei2	Eg2	47	T
37	1157	Ei2	Eg2	23	T
37	1192	Ei2	Eg2	30	T
37	1195	Ei2	Eg2	63	T

Indennità: € 2.376,99

DITTA n. 6

CENZOZ Natalina (proprietaria 1/1)
nata a VILLENEUVE il 27/11/1938
C.F.: CNT NLN 38S67 L981W
Rue E. Chanoux n. 79 11010 SAINT-PIERRE

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
37	1184	Ei2	Ec1	26	T

Indennità: € 66,43

DITTA n. 7

OREILLER Renato (proprietario 1/1)
nato ad AOSTA il 04/07/1956
C.F.: RLL RNT 56L04 A326F
Fraz. Carré n. 6
11010 RHÊMES-NOTRE-DAME

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
37	1176	Ei2	Ec1	27	T

Indennità: € 68,85

DITTA n. 8

PARLEAZ Ida Anselmina (proprietaria 1/1)
nata a VILLENEUVE il 02/11/1936
C.F.: PRL DSL 36S42 L981U
Vicolo Ferrein n. 1
11018 VILLENEUVE

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
37	1159	Ei2	Ec1	143	T

Indennità: € 223,08

DITTA n. 9

FAVRE Alessia (proprietaria 1/1)
nata ad AOSTA il 22/06/1979
C.F.: FVR LSS 79H62 A326F
Rue Corrado Gex n. 31
11010 SAINT-PIERRE

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
37	1160	Ei2	Ec1	139	T
37	1162	Ei2	Ec1	3	T

Indennità: € 221,52

DITTA n. 10

ZIGGIOTTO Ida Amelia (proprietaria 1/1)
nata ad AOSTA il 26/05/1946
C.F.: ZGG DML 46E66 A326P
Rue de la Gare n. 10 11010 SAINT-PIERRE

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
37	1165	Ei2	Ec1	16	T
37	1164	Ei2	Ec1	41	T

Indennità: € 88,92

DITTA n. 11

LANIER Luigi (proprietario 1/1)
nato a VILLENEUVE il 02/02/1934
C.F.: LNR LGU 34B02 L981X
Rue de la Liberté n. 22
11010 SAINT-PIERRE

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
37	1168	Ei2	Ec1	112	T

Indennità: € 174,72

DITTA n. 12

THERISOD Lucia Maurizia (proprietaria 1/2)
nata ad AOSTA il 22/01/1974
Rue Emile Chanoux n. 64
C.F.: THR LMR 74A62 A326C
11010 SAINT-PIERRE

MONAYRON Emilia (proprietaria 1/2)
nata a NUS il 01/11/1932
C.F.: MNY MLE 32S41 F987V
Rue Emile Chanoux n. 64
11010 SAINT-PIERRE

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
37	1179	Ei2	Ee6	17	T
37	1188	Ei2	Ec1	38	T

Indennità: € 85,80

DITTA n. 13

COGNEIN Flavia (proprietaria 1/1)
nata ad AOSTA il 04/10/1939
C.F.: CGN FLV 39R44 A326S
Via 26 Febbraio n. 50/C
11100 AOSTA

JORDANEY Flora (proprietaria 1/1)
nata a VILLENEUVE il 31/10/1942
C.F.: JRD FLR 42R71 L981H
Rue de la Liberté n. 82
11010 SAINT-PIERRE

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
37	1181	Ei2	Ee6	70	T
37	1182	Ei2	Ee6	84	T
37	1186	Ei2	Ec1	16	T
40	790	Ei2	Ee6	23	T

Indennità: € 186,39

DITTA n. 14

GILARDI Paolo (proprietario 1/1)
nato ad AOSTA il 02/02/1965
C.F.: GLR PLA 65B02 A326Y
Via Tourneuve n. 16/c
11100 AOSTA

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
37	1171	Ei2	Ee6	133	T
37	1172	Ei2	Ee6	112	T

Indennità: € 207,48

DITTA n. 15

NEGRETTO Alessandro (proprietario 1/2)
nata ad AOSTA il 14/11/1932
C.F.: NGR LSN 32S14 A326V
Via 26 Febbraio n. 50/C
11100 AOSTA

NEGRETTO Paola (proprietaria 1/2)
nata ad AOSTA il 10/01/1966
C.F.: NGR PLA 66A50 A326B
Viale della Pace n. 46/VI
11100 AOSTA

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
37	1174	Ei2	Ee6	95	T

Indennità: € 148,20

DITTA n. 16

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
40	785	Ei2	Ec1	362	T

Indennità: € 564,72

DITTA n. 17

JORDANEY Raymond (proprietario 1/3)
nato ad AOSTA il 02/11/1950
C.F.: JRD RMN 50S02 A32SO
Vicolo Dezzutti n. 7
10090 San Giusto Canavese (TO)

JORDANEY Romain (proprietario 1/3)
nato ad AOSTA il 02/11/1950
C.F.: JRD RMN 50S02 A3N6C
Loc. Chevrayron n. 12
11010 SAINT-PIERRE

PERONO Gabriella (proprietaria 1/3)
nata ad AOSTA il 16/05/1953

Di disporre altresì la notifica, per estratto, del presente decreto a ciascun proprietario;

Di disporre inoltre il trasferimento dei diritti di proprietà a favore del Comune di SAINT-PIERRE;

Di dare atto che il presente decreto è eseguito mediante immissione in possesso del bene espropriato da parte del Comune di SAINT-PIERRE con la redazione dei verbali di cui all'art. 20 della L.R. 11/2004;

Di dare atto, poi, che in caso di accettazione e di cessione volontaria dei terreni interessati, l'indennità provvisoria di espropriazione sarà soggetta alle eventuali maggiorazioni prescritte dalla legislazione in materia;

Di dare atto, ancora, che in caso di non accettazione, l'indennità di secondo grado è determinata dalla Commissione regionale per le espropriazioni e che contro tale determinazione è proponibile l'opposizione alla stima dinanzi alla Corte di Appello di TORINO;

Di dare atto, infine, che dopo la trascrizione del presente decreto, tutti i diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità;

Di dare comunicazione del presente provvedimento al Sindaco in qualità di sovrintendente al funzionamento degli uffici e all'esecuzione degli atti, a sensi dell'art. 26 della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54, disponendone, altresì,

C.F.: PRN GRL 53E56 A326E
Rue Corrado Gex n. 2
11010 SAINT-PIERRE

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
40	788	Ei2	Ec1	19	T

Indennità: € 29,64

DITTA n. 18

Immobiliare Arolla S.r.l. (proprietaria 1/1)
C.F.: 01906810013
Via Andrea Doria, 15
10123 TORINO

Fg.	Mappale n.	Zona PRGC		Superficie mq	Catasto
		Vigente	Adottato		
36	900	Ea2	Ee6	413	T

Indennità: € 2.217,81

Un extrait du présent acte est notifié aux propriétaires concernés ;

Le droit de propriété des biens en cause est transféré à la Commune de SAINT-PIERRE ;

Aux termes de l'art. 20 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la prise de possession et de la consistance des biens expropriés par la Commune de SAINT-PIERRE ;

En cas d'acceptation de l'indemnité proposée et de cession volontaire des biens immeubles en question, l'indemnité provisoire d'expropriation fait l'objet des majorations prévues par les lois en vigueur en la matière ;

En cas de non-acceptation de l'indemnité proposée, l'indemnité est fixée en deuxième degré par la Commission régionale des expropriations et un recours peut être introduit contre ladite décision auprès de la Cour d'appel de TURIN ;

Après la transcription du présent acte, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes ;

Le présent acte est notifié au syndic, en sa qualité de superviseur du fonctionnement des bureaux et de l'exécution des actes, aux termes de l'art. 26 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998, et est publié au tableau d'affichage en

la pubblicazione all'albo pretorio digitale del Comune.

Saint-Pierre, 23 luglio 2015.

Il Responsabile dell'Area tecnico-manutentiva
Marie-Ange de la Vaissière de Lavergne

Unité des Communes valdôtaines Évançon.

Statuto (Approvato con deliberazione della Giunta n. 10 del 6 luglio 2015).

INDICE

TITOLO I - DISPOSIZIONI GENERALI

- Art. 1 - Costituzione, denominazione e territorio
- Art. 2 - Sede legale ed uffici
- Art. 3 - Segni distintivi
- Art. 4 - Albo pretorio
- Art. 5 - Attuazione dei principi di bilinguismo e valorizzazione del patois.

TITOLO II - FUNZIONI

- Art. 6 - Finalità
- Art. 7 - Principi organizzativi, metodi e strumenti di azione
- Art. 8 - Esercizio associato di funzioni e servizi comunali

- Art. 9 - Rapporti organizzativi e finanziari
- Art. 10 - Delega temporanea di funzioni

TITOLO III - GLI ORGANI DI GOVERNO

- Art. 11 - Organi di governo dell'Unité

CAPO I - LA GIUNTA

- Art. 12 - Composizione e durata in carica della Giunta
- Art. 13 - Funzionamento della Giunta e prime adunanze
- Art. 14 - Competenze della Giunta
- Art. 15 - Diritti dei membri della Giunta

CAPO II - IL PRESIDENTE

- Art. 16 - Elezione del Presidente
- Art. 17 - Competenze del Presidente
- Art. 18 - Il Vicepresidente
- Art. 19 - Delega di funzioni del Presidente
- Art. 20 - Durata
- Art. 21 - Decadenza
- Art. 22 - Responsabilità e revoca

- Art. 23 - Dimissioni

TITOLO IV - ISTITUTI DI PARTECIPAZIONE

- Art. 24 - Diritti dei Consiglieri comunali
- Art. 25 - Partecipazione popolare

ligne de la Commune de SAINT-PIERRE.

Fait à Saint-Pierre le 23 juillet 2015.

La responsable de l'aire technique et de l'entretien,
Marie-Ange de la Vaissière de Lavergne

Unité des Communes valdôtaines Évançon.

Statuts (Approuvés par la délibération de la Junte n° 10 du 6 juillet 2015).

TABLE DES MATIÈRES

TITRE PREMIER - DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- Art. 1^{er} - Constitution, dénomination et territoire
- Art. 2 - Siège social et bureaux
- Art. 3 - Marque distinctive
- Art. 4 - Tableau d'affichage
- Art. 5 - Application des principes du bilinguisme et valorisation du patois

TITRE II - COMPÉTENCES

- Art. 6 - Buts
- Art. 7 - Organisation, méthodes et moyens d'action
- Art. 8 - Exercice des compétences et des services communaux à l'échelle supra-communale
- Art. 9 - Rapports organisationnels et financiers
- Art. 10 - Compétences déléguées à titre temporaire

TITRE III - ORGANES DE GOUVERNEMENT

- Art. 11 - Organes de gouvernement

CHAPITRE PREMIER - JUNTE

- Art. 12 - Composition de la Junte et durée de son mandat
- Art. 13 - Fonctionnement de la Junte et première séance
- Art. 14 - Compétences de la Junte
- Art. 15 - Droits des membres de la Junte

CHAPITRE II - PRÉSIDENT

- Art. 16 - Élection du président
- Art. 17 - Compétences du président
- Art. 18 - Vice-président
- Art. 19 - Délégation des compétences du président
- Art. 20 - Durée des mandats de président et de vice-président
- Art. 21 - Cessation de fonctions du président et du vice-président
- Art. 22 - Responsabilité et révocation du président et du vice-président
- Art. 23 - Démission volontaire du président et du vice-président

TITRE IV - INSTANCES PARTICIPATIVES

- Art. 24 - Droits des conseillers communaux
- Art. 25 - Participation populaire

TITOLO V - ORGANIZZAZIONE AMMINISTRATIVA

- Art. 26 - Principi generali
Art. 27 - Organizzazione degli uffici e del personale
Art. 28 - Il Segretario
Art. 29 - I Dirigenti e i Responsabili dei servizi
Art. 30 - Conferenza dei Dirigenti e dei Responsabili dei servizi

TITOLO VI - DURATA E MODIFICHE DELL'UNITÉ

- Art. 31 - Durata
Art. 32 - Modifiche all'appartenenza all'Unité

TITOLO VII - NORME FINALI E TRANSITORIE

- Art. 33 - Regolamenti
Art. 34 - Costituzione dell'Unité e subentro alla Comunità montana dell'Evançon
Art. 35 - Entrata in vigore dello statuto

TITOLO I
DISPOSIZIONI GENERALI

Articolo 1
Costituzione, denominazione e territorio

1. È costituita l'Unité des Communes valdôtaines Evançon, di seguito indicata per brevità Unité.
2. L'Unité associa i Comuni contermini di ARNAD, AYAS, BRUSSON, CHALLAND-SAINT-ANSELME, CHALLAND-SAINT-VICTOR, CHAMPDEPRAZ, ISSOGNE, MONTJOVET, VERRÈS, i quali condividono un territorio e obiettivi di sviluppo comune.
3. L'Unité è un ente locale dotato di personalità giuridica di diritto pubblico e di potestà statutaria e regolamentare, istituito per l'esercizio associato di funzioni e servizi comunali.
4. L'Unité costituisce ambito territoriale sovracomunale ottimale per lo svolgimento delle funzioni e dei servizi comunali.
5. All'Unité si applicano le disposizioni della legge regionale 5 agosto 2014, n. 6 (Nuova disciplina dell'esercizio associato di funzione e servizi comunali e soppressione delle Comunità Montane) e, in quanto compatibile, la disciplina regionale in materia di ordinamento degli enti locali, con particolare riguardo allo status degli amministratori, all'ordinamento finanziario e contabile, al personale e all'organizzazione.

TITRE V - ORGANISATION ADMINISTRATIVE

- Art. 26 - Principes généraux
Art. 27 - Organisation des bureaux et du personnel
Art. 28 - Secrétaire
Art. 29 - Dirigeants et responsables des services
Art. 30 - Conférence des dirigeants et des responsables des services

TITRE VI - DURÉE ET MODIFICATION DE LA COMPOSITION L'UNITÉ

- Art. 31 - Durée de l'Unité
Art. 32 - Modification de la composition de l'Unité

TITRE VII - DISPOSITIONS FINALES ET TRANSITOIRES

- Art. 33 - Règlements
Art. 34 - Constitution de l'Unité et remplacement de la Communauté de montagne Mont-Rose
Art. 35 - Entrée en vigueur

TITRE PREMIER
DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Art. 1^{er}
Constitution, dénomination et territoire

1. L'Unité des Communes valdôtaines Évançon, ci-après dénommée, par souci de concision, «Unité», est constituée.
2. L'Unité regroupe les Communes limitrophes d'ARNAD, d'AYAS, de BRUSSON, de CHALLAND-SAINT-ANSELME, de CHALLAND-SAINT-VICTOR, de CHAMPDEPRAZ, d'ISSOGNE, de MONTJOVET et de VERRÈS, qui partagent un territoire et des objectifs de développement communs.
3. L'Unité, qui est une collectivité locale dotée de la personnalité morale de droit public et des pouvoirs statutaire et réglementaire, est créée aux fins de l'exercice de compétences et de services communaux à l'échelle supra-communale.
4. L'Unité représente le ressort territorial optimal pour l'exercice des compétences et des services communaux.
5. L'Unité tombe sous le coup de la loi régionale n° 6 du 5 août 2014 (Nouvelles dispositions en matière d'exercice des fonctions et des services communaux à l'échelle supra-communale et suppression des Communautés de montagne) et, pour ce qui est notamment du statut des administrateurs, de son organisation générale, de son organisation financière et comptable, ainsi que de son personnel, de la législation régionale en vigueur en matière d'ordre juridique des collectivités locales, lorsque celle-ci est compatible.

6. Il presente Statuto stabilisce le norme fondamentali per l'organizzazione ed il funzionamento dell'Unité, conformemente a quanto previsto dall'articolo 14 della legge regionale 6/2014.

Articolo 2
Sede legale ed uffici

1. L'Unité ha la propria sede legale a VERRÈS, in piazza René de Challand n. 5.
2. Le adunanze della Giunta dell'Unité si tengono di norma presso la sede. In casi eccezionali o per particolari esigenze la Giunta può riunirsi in luoghi diversi.
3. Gli uffici possono essere decentrati sul territorio per esigenze organizzative ed al fine di favorire l'accesso da parte dei cittadini e delle imprese ai servizi.

Articolo 3
Segni distintivi

1. L'Unité è dotata di un proprio simbolo distintivo approvato con apposita deliberazione della Giunta che ne illustra le caratteristiche.
2. L'utilizzo del simbolo da parte di terzi soggetti è disciplinato con regolamento e può avvenire solo previa autorizzazione della Giunta.

Articolo 4
Albo pretorio

1. L'Unité è dotata di un proprio albo pretorio informatico ove vengono pubblicati tutti gli atti e documenti amministrativi assoggettati a pubblicazione obbligatoria, nonché quelli che l'ente ritenga autonomamente di pubblicare.

Articolo 5
*Attuazione dei principi di bilinguismo
e valorizzazione del patois*

1. Le deliberazioni, i provvedimenti, gli altri atti e documenti dell'Unité possono essere redatti indifferentemente in lingua italiana o in lingua francese.
2. L'Unité valorizza l'utilizzo del patois franco-provenzale, riconoscendone piena dignità quale forma tradizionale di espressione e di uso sia negli organi istituzionali sia negli uffici.
3. Ai fini della verbalizzazione nell'attività della Giunta, gli interventi in franco-provenzale dovranno essere tradotti e allegati a cura del dichiarante in lingua italiana o in lingua francese.

6. Les présents statuts fixent les dispositions fondamentales en matière d'organisation et de fonctionnement de l'Unité, comme le prévoit l'art. 14 de la LR n° 6/2014.

Art. 2
Siège social et bureaux

1. Le siège social de l'Unité est à Verrès (5, place René-de-Challant).
2. Les réunions de la Junte ont normalement lieu au siège de celle-ci. Dans des cas exceptionnels ou pour des exigences particulières, lesdites réunions peuvent se dérouler ailleurs.
3. Les bureaux peuvent être distribués sur le territoire pour des raisons d'organisation et pour en faciliter l'accès aux citoyens et aux entreprises.

Art. 3
Marque distinctive

1. La marque distinctive de l'Unité est approuvée par une délibération de la Junte qui en illustre les caractéristiques.
2. L'utilisation de ladite marque par des tiers fait l'objet d'un règlement ad hoc et doit être autorisée par la Junte.

Art. 4
Tableau d'affichage

1. L'Unité dispose d'un tableau d'affichage en ligne auquel sont publiés tous les actes et les documents dont la publication est obligatoire ainsi que ceux que l'Unité décide de publier.

Art. 5
*Application des principes du bilinguisme
et valorisation du patois*

1. Les délibérations et les mesures de l'Unité, ainsi que les autres actes et documents de celle-ci, peuvent être rédigés en français ou en italien.
2. L'Unité valorise l'emploi du patois francoprovençal et en reconnaît la dignité en tant que mode d'expression traditionnel, tant au sein de ses organes que de ses bureaux.
3. Les membres de la Junte qui interviennent en francoprovençal se doivent de traduire leurs interventions en italien ou en français et d'annexer la traduction au procès-verbal de la séance concernée.

TITOLO II
FUNZIONI

Articolo 6
Finalità

1. L'Unité è un ente locale finalizzato all'esercizio in forma associata delle funzioni e dei servizi comunali, in relazione alla migliore esecuzione dei compiti del livello di governo locale, sotto il profilo dell'efficienza, dell'efficacia, dell'economicità e dell'aderenza alle condizioni socio-territoriali.
2. L'Unité si pone l'obiettivo di rappresentare il momento di coordinamento delle politiche locali sul territorio, nonché di sintesi di una proposta unitaria rappresentativa degli interessi del territorio nei confronti della Regione, nel perseguimento di obiettivi tesi ad un reale sviluppo delle comunità locali, con particolare riferimento all'arricchimento umano, culturale, sociale e produttivo, in un quadro sinergico ed equilibrato tra i diversi fattori.

Articolo 7
Principi organizzativi, metodi e strumenti di azione

1. L'Unité ispira le proprie linee di indirizzo programmatico, la propria organizzazione ed i propri provvedimenti al rispetto dei principi e dei criteri generali di azione che informano l'attività amministrativa. L'Unité, nell'esercizio delle proprie funzioni, si conforma ai seguenti principi:
 - a) riconoscimento dell'importanza primaria dei diritti dei cittadini e degli utenti;
 - b) trasparenza della propria organizzazione e attività;
 - c) informazione della collettività relativamente alla propria organizzazione ed attività;
 - d) raggiungimento della massima efficienza, efficacia ed economicità di gestione dei servizi;
 - e) cooperazione con enti pubblici, anche appartenenti ad altri Stati, per l'esercizio delle proprie funzioni, mediante gli strumenti previsti dalla normativa regionale, nazionale e comunitaria;
 - f) cooperazione con i privati per lo svolgimento di attività economiche e sociali di interesse comprensoriale;
 - g) distinzione tra ruolo di direzione politica e ruolo di direzione amministrativa.
2. L'Unité assume il metodo e gli strumenti della program-

TITRE II
COMPÉTENCES

Art. 6
Buts

1. L'Unité est une collectivité locale appelée à exercer des compétences et des services communaux à l'échelle supra-communale en vue d'optimiser l'exécution des missions relevant des Communes, en termes d'efficience, d'efficacité, d'économicité et de correspondance avec les conditions socio-territoriales.
2. L'Unité joue un rôle de coordination des politiques locales sur le territoire, ainsi que de synthèse de toute proposition commune représentative des intérêts de celui-ci vis-à-vis de la Région, et ce, aux fins d'un développement réel des communautés locales, eu égard notamment à l'enrichissement humain, culturel, social et productif, dans un cadre synergique et équilibré des différents facteurs.

Art. 7
Organisation, méthodes et moyens d'action

1. L'Unité établit ses lignes programmatiques générales, son organisation et ses actes dans le respect des principes et des critères généraux d'action qui régissent l'activité administrative. Dans l'exercice de ses compétences, l'Unité s'inspire des principes suivants:
 - a) La reconnaissance de l'importance prioritaire des droits des citoyens et des usagers ;
 - b) La transparence de son organisation et de son activité ;
 - c) L'information des citoyens quant à son organisation et à son activité ;
 - d) La recherche des plus hauts niveaux d'efficience, d'efficacité et d'économicité de gestion des services ;
 - e) La coopération avec les collectivités et organismes publics, même appartenant à un État autre que l'Italie, en vue de l'exercice de ses compétences, par tous les moyens que la législation régionale, nationale et européenne prévoit ;
 - f) La coopération avec les personnes privées en vue de l'exercice d'activités économiques et sociales d'intérêt communautaire ;
 - g) La distinction entre direction politique et gestion administrative.
2. L'Unité adopte la méthode et les outils de la programma-

mazione, perseguendo il raccordo tra i propri strumenti e quelli dei Comuni e degli altri enti pubblici operanti sul territorio.

Articolo 8
*Esercizio associato di funzioni
e servizi comunali*

1. All'Unité è affidato, ai sensi dell'art. 16 della l.r. 6/2014, l'esercizio obbligatorio delle funzioni e dei servizi comunali nei seguenti ambiti di attività:
 - a) sportello unico degli enti locali (SUEL);
 - b) servizi alla persona, con particolare riguardo a:
 - assistenza domiciliare e microcomunità;
 - assistenza agli indigenti;
 - assistenza ai minori e agli adulti;
 - scuole medie e asili nido;
 - soggiorni vacanze per anziani;
 - telesoccorso;
 - trasporto di anziani e inabili.
 - c) servizi connessi al ciclo dell'acqua;
 - d) servizi connessi al ciclo dei rifiuti, secondo le linee guida individuate dalla Regione, cui spetta il ruolo di coordinamento;
 - e) servizio di accertamento e riscossione volontaria delle entrate tributarie.
2. All'Unité può essere demandato lo svolgimento in forma associata di ulteriori funzioni e servizi di competenza comunale che, per le loro caratteristiche tecniche e dimensionali, non possono essere svolte in modo ottimale dai Comuni e che non rientrano tra le funzioni ed i servizi gestiti in forma associata per il tramite del CELVA, del Comune di Aosta e dell'Amministrazione regionale a norma degli articoli 4, 5 e 6 della legge regionale 6/2014.
3. L'Unité esercita ogni altra funzione amministrativa prevista dalla legge o delegata dalla Regione.
4. L'Unité, in collaborazione con i Comuni associati, promuove e coordina attività e realizza opere di interesse comprensoriale.

tion et collabore avec les Communes et avec les autres collectivités et organismes publics présents sur son territoire.

Art. 8
*Exercice des compétences
et des services communaux à l'échelle supra-communale*

1. Aux termes de l'art. 16 de la LR n° 6/2014, l'Unité doit obligatoirement exercer les compétences et les services communaux relevant des domaines d'activité ci-après:
 - a) Guichet unique des collectivités locales (SUEL) ;
 - b) Services à la personne, et notamment :
 - aide à domicile et micro-communautés ;
 - assistance aux personnes démunies ;
 - assistance aux mineurs et aux adultes ;
 - écoles moyennes et crèches ;
 - séjours de vacances pour les personnes âgées ;
 - télé-secours ;
 - transport des personnes âgées et handicapées ;
 - c) Services liés au cycle de l'eau ;
 - d) Services liés au cycle des déchets, selon les lignes directrices établies par la Région, qui exerce un rôle de coordination ;
 - e) Service de constatation et de recouvrement amiable des créances fiscales.
2. L'exercice d'autres compétences et services communaux peut être délégué à l'Unité lorsque les Communes dont celle-ci se compose ne peuvent les exercer de manière optimale du fait de leurs caractéristiques techniques et de leurs dimensions et à condition qu'il ne s'agisse pas de compétences ni de services exercés à l'échelle supra-communale par l'intermédiaire du Consortium des collectivités locales de la Vallée d'Aoste (CELVA), de la Commune d'Aoste ou de la Région, au sens des art. 4, 5 et 6 de la LR n° 6/2014.
3. L'Unité exerce toute les autres compétences administratives prévues par la loi ou déléguées par la Région.
4. L'Unité encourage et coordonne des actions et réalise des travaux d'intérêt communautaire, et ce, en collaboration avec les Communes dont elle se compose.

5. L'Unité può costituire con altre Unités des Communes valdôtaines o con singoli Comuni apposite convenzioni, aventi i contenuti dell'articolo 20 della legge regionale 6/2014, per la gestione in forma associata di funzioni e servizi comunali che interessino ambiti territoriali più ampi.
6. Per l'esercizio di funzioni, l'erogazione di servizi o la realizzazione di progetti di sviluppo l'Unité può stipulare accordi di diritto privato o convenzioni o accordi di programma con altri enti pubblici o con altri soggetti, ricorrendo alle forme di collaborazione di cui agli articoli 103, 104 e 105 della legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 (Sistema delle autonomie in Valle d'Aosta).

Articolo 9

Rapporti organizzativi e finanziari

1. I rapporti economico-finanziari, logistico-operativi ed organizzativi connessi allo svolgimento in forma associata delle funzioni e dei servizi comunali sono regolati da apposite convenzioni stipulate tra l'Unité ed i Comuni associati.
2. Le convenzioni sono approvate dalla Giunta e successivamente trasmesse ai Comuni per la loro approvazione.
3. Le convenzioni disciplinano i reciproci rapporti economico-finanziari, con particolare riferimento alla quantificazione e alla tempistica dell'intervento economico di ciascuno dei contraenti, nel pieno rispetto della programmazione finanziaria e della corretta gestione contabile.
4. Le convenzioni definiscono le condizioni tecnico-organizzative, i criteri e le caratteristiche delle attività da svolgere, nonché le modalità di trasferimento o utilizzo di ulteriori risorse umane eventualmente necessarie all'esercizio in forma associata, nel rispetto dei principi di chiarezza, trasparenza e buona amministrazione, nonché di efficacia, efficienza ed economicità.
5. Nelle more dell'approvazione delle convenzioni continuano a trovare applicazione gli accordi relativi ai rapporti organizzativi e finanziari intercorsi tra i Comuni associati e la preesistente Comunità montana dell'Evançon.

Articolo 10

Delega temporanea di funzioni

1. L'Unité svolge, con carattere sussidiario e temporaneo, altre funzioni di competenza regionale o comunale quan-

5. L'Unité peut passer des conventions avec les autres Unités ou avec les Communes valdôtaines pour l'exercice, à l'échelle supra-communale, de compétences et de services communaux qui concernent des ressorts territoriaux plus vastes. Les contenus desdites conventions doivent respecter les dispositions de l'art. 20 de la LR n° 6/2014.
6. L'Unité peut passer des accords de droit privé, des conventions ou des accords de programme avec les autres collectivités ou organismes publics ou avec d'autres acteurs pour l'exercice de compétences, la fourniture de services ou la réalisation de projets de développement, et ce, selon les formes de collaboration visées aux art. 103, 104 et 105 de la loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomies en Vallée d'Aoste).

Art. 9

Rapports organisationnels et financiers

1. Les aspects économiques, financiers, logistiques, opérationnels et organisationnels liés à l'exercice des compétences et des services communaux à l'échelle supra-communale sont régis par des conventions passées à cet effet entre l'Unité et les Communes dont elle se compose.
2. Les conventions susmentionnées sont adoptées par la Junte et transmises aux Communes aux fins de leur approbation.
3. Les conventions en cause réglementent les obligations économiques et financières respectives des signataires, avec une attention particulière aux montants et aux délais de la participation économique de chacun, dans le respect de la programmation financière et de la régularité de la gestion comptable.
4. Les conventions susdites définissent les conditions techniques et organisationnelles, les critères et les caractéristiques des actions à mettre en place, ainsi que les modalités de mutation ou d'utilisation des personnels éventuellement nécessaires, et ce, dans le respect des principes de la clarté, de la transparence et de la bonne administration, ainsi que de l'efficacité, de l'efficience et de l'économicité.
5. Dans l'attente de l'approbation des conventions en cause, il est fait application des accords relatifs aux aspects organisationnels et financiers passés entre la Communauté de montagne Evançon et les Communes dont celle-ci se composait.

Art. 10

Compétences déléguées à titre temporaire

1. L'Unité exerce également, à titre subsidiaire et temporaire, d'autres compétences régionales ou communales

do la Regione o un Comune ne facciano richiesta.

2. L'esercizio temporaneo di dette funzioni è regolato mediante la stipula di apposita convenzione che stabilisce l'oggetto, i fini, la durata, le modalità di partecipazione dei contraenti, i loro reciproci rapporti organizzativi e finanziari, nonché i reciproci obblighi e garanzie.

TITOLO III GLI ORGANI DI GOVERNO

Articolo 11 *Organi di governo dell'Unité*

1. Sono organi di governo dell'Unité:
 - la Giunta;
 - il Presidente.
2. Ai componenti la Giunta non possono essere attribuiti retribuzioni, gettoni, indennità o emolumenti di sorta.
3. Al Presidente è corrisposta una diaria mensile ai sensi di legge, quale rimborso forfettario delle spese di esercizio del mandato.

CAPO I LA GIUNTA

Articolo 12 *Composizione e durata in carica della Giunta*

1. La Giunta è composta di diritto dai Sindaci dei Comuni associati.
2. Ai membri della Giunta si applicano, in quanto compatibili, le norme previste in materia di incompatibilità degli amministratori dei Comuni.
3. Ciascun Sindaco, in caso di assenza o di impedimento temporaneo, può delegare il Vicesindaco a rappresentarlo nella singola seduta della Giunta.
4. La Giunta dura in carica cinque anni.

Articolo 13 *Funzionamento della Giunta e prime adunanze*

1. Il funzionamento della Giunta è disciplinato, in conformità ai principi stabiliti dallo Statuto, da un apposito regolamento interno, al quale si applicano in quanto compatibili le disposizioni di cui all'articolo 20 della legge regionale 54/1998.
2. La prima adunanza della nuova Giunta viene convoca-

lorsque la Région ou une Commune le lui demande.

2. L'exercice temporaire des compétences susmentionnées est régi par une convention. Cette dernière fixe son objet, sa finalité et sa durée, ainsi que les modalités de participation des parties, leurs rapports organisationnels et financiers et leurs obligations et garanties réciproques.

TITRE III ORGANES DE GOUVERNEMENT

Art. 11 *Organes de gouvernement*

1. Les organes de gouvernement de l'Unité sont :
 - la Junte ;
 - le président.
2. Les membres de la Junte ne peuvent percevoir ni rétribution, ni jeton de présence, ni indemnité, ni aucune autre sorte de rémunération.
3. Le président perçoit une allocation mensuelle établie au sens de la loi à titre de remboursement forfaitaire de ses frais de mandat.

CHAPITRE PREMIER JUNTE

Art. 12 *Composition de la Junte et durée de son mandat*

1. Les syndics des Communes dont l'Unité se compose sont membres de droit de la Junte.
2. Les membres de la Junte sont soumis aux mêmes dispositions en matière d'incompatibilité que les élus communaux.
3. Les syndics peuvent, en cas d'absence ou d'empêchement temporaire, déléguer les vice-syndics à l'effet de les représenter à une séance de la Junte.
4. Le mandat des membres de la Junte dure cinq ans.

Art. 13 *Fonctionnement de la Junte et première séance*

1. Le fonctionnement de la Junte fait l'objet d'un règlement intérieur, établi dans le respect des principes fixés par les présents statuts et, lorsqu'elles sont compatibles, des dispositions visées à l'art. 20 de la LR n° 54/1998.
2. Toute nouvelle Junte est convoquée en première séance

ta dal Presidente, in regime di prorogatio, nel termine di trenta giorni dalla data delle elezioni generali comunali, mediante avvisi da notificarsi almeno cinque giorni prima della seduta, con le modalità previste per le convocazioni ordinarie. In mancanza di convocazione, decorso il predetto termine di trenta giorni vi provvede, con le medesime modalità, il Sindaco del Comune associato con il maggior numero di abitanti.

3. La prima adunanza della Giunta è presieduta dal Sindaco del Comune associato con il maggior numero di abitanti, fino alla nomina del nuovo Presidente.
4. Nella sua prima seduta, la Giunta procede alla presa d'atto e convalida della sua composizione prima di deliberare su qualsiasi altro argomento.

Articolo 14
Competenze della Giunta

1. La Giunta è l'organo di indirizzo e di controllo politico-amministrativo.
2. La Giunta collabora con il Presidente nel governo dell'Unità ed opera attraverso deliberazioni collegiali, assunte con le maggioranze previste dal Regolamento di funzionamento della Giunta medesima.
3. La Giunta compie tutti gli atti non riservati al Presidente e che l'ordinamento non riserva alla competenza del Segretario, dei Dirigenti o dei Responsabili dei servizi e, più in generale, degli uffici.
4. È in ogni caso di competenza della Giunta l'approvazione dei seguenti atti:
 - a) esame della condizione dei nuovi membri della Giunta e presa d'atto della cessazione dalla carica, per il venir meno dei requisiti di legge oppure a seguito delle tornate elettorali comunali, di tutti o di alcuni dei suoi membri;
 - b) Statuto dell'ente e relative modifiche;
 - c) regolamento interno della Giunta;
 - d) regolamenti;
 - e) piano esecutivo di gestione e relative variazioni;
 - f) bilancio preventivo, relazione previsionale e programmatica e relative variazioni;
 - g) rendiconto;

par le président sortant, dans les trente jours qui suivent la date des élections communales. Les avis de convocation y afférents doivent être notifiés cinq jours au moins avant la séance, selon les modalités prévues pour les convocations des séances ordinaires. À défaut de convocation dans le délai susdit, c'est le syndic de la Commune qui compte le plus d'habitants qui procède à la convocation en cause, selon les mêmes modalités.

3. La première séance de la Junte est présidée par le syndic de la Commune qui compte le plus d'habitants jusqu'à la nomination du nouveau président.
4. Lors de sa première séance, la Junte procède d'abord à la prise d'acte et à la validation de la nomination de ses membres et délibère ensuite sur toutes autres questions figurant à l'ordre du jour.

Art. 14
Compétences de la Junte

1. La Junte est l'organe d'orientation et de contrôle politique et administratif.
2. La Junte collabore avec le président pour gouverner l'Unité et délibère selon les majorités prévues par le règlement sur le fonctionnement de la Junte.
3. La Junte prend tous les actes qui ne sont pas réservés au président et que l'organisation juridique n'attribue pas au secrétaire, ni aux dirigeants, ni aux responsables des services et, plus en général, des bureaux.
4. En tout état de cause, la Junte est compétente pour :
 - a) L'examen de la situation dans laquelle se trouvent ses membres et la prise d'acte de la cessation de fonctions lorsque l'un ou plusieurs de ces derniers ne remplissent plus les conditions requises par la loi à la suite d'une élection communale ;
 - b) Les statuts de l'Unité et les modifications y afférentes ;
 - c) Son règlement intérieur ;
 - d) Les règlements ;
 - e) Le plan exécutif de gestion et les modifications y afférentes ;
 - f) Le budget, le rapport prévisionnel et programmatique et les modifications y afférentes ;
 - g) Les comptes ;

- h) convenzioni tra Unités, con i singoli Comuni, con la Regione e con qualunque altro soggetto, pubblico o privato, dell'ordinamento;
 - i) atti di programmazione e indirizzo;
 - j) dotazione organica del personale;
 - k) nomina e revoca del Presidente e del Vicepresidente;
 - l) determinazione della diaria spettante al Presidente;
 - m) nomina e revoca dell'organo di revisione;
 - n) nomina, designazione e revoca dei rappresentanti dell'Unité presso associazioni, enti e organismi;
 - o) accensione di mutui e aperture di crediti;
 - p) criteri generali e determinazione delle tariffe per la fruizione dei beni e dei servizi;
 - q) acquisti e alienazioni, permuta, costituzioni e modificazioni di diritti reali sul patrimonio immobiliare dell'Unité.
5. Le sedute della Giunta non sono pubbliche, salvo diversa decisione assunta dalla Giunta a maggioranza dei suoi componenti.

Articolo 15
Diritti dei membri della Giunta

1. I membri della Giunta hanno diritto di ottenere gli atti e le notizie utili all'espletamento del loro mandato, con le modalità previste dal regolamento della Giunta.

CAPO II
IL PRESIDENTE

Articolo 16
Elezione del Presidente

1. Nel corso della prima adunanza la Giunta procede all'elezione del Presidente.
2. L'elezione avviene di regola a scrutinio palese. Su richiesta di un terzo dei componenti della Giunta, l'elezione avviene a scrutinio segreto.

- h) Les conventions avec d'autres Unités, avec les Communes, avec la Région et avec tout autre acteur public ou privé;
 - i) Les actes de programmation et d'orientation;
 - j) Le personnel;
 - k) La nomination et la révocation du président et du vice-président;
 - l) La fixation du montant de l'allocation mensuelle du président;
 - m) La nomination et la révocation de l'organe de révision;
 - n) La nomination, la désignation et la révocation des représentants de l'Unité au sein d'associations et de collectivités et d'organismes publics;
 - o) La souscription d'emprunts et l'ouverture de crédits;
 - p) Les critères généraux pour la détermination des tarifs d'utilisation des biens et des services et la fixation de ces derniers;
 - q) Les achats, les aliénations et les échanges de biens immeubles, ainsi que la constitution de droits réels sur le patrimoine immobilier de l'Unité et les modifications y afférentes.
5. Les séances de la Junte ne sont pas publiques, sauf si celle-ci en décide autrement à la majorité de ses membres.

Art. 15
Droits des membres de la Junte

1. Les membres de la Junte ont le droit d'obtenir tous les actes et les informations qui leur sont utiles dans l'exercice de leur mandat, selon les modalités prévues par le règlement de la Junte.

CHAPITRE II
PRÉSIDENT

Art. 16
Élection du président

1. La Junte procède à l'élection du président lors de sa première séance.
2. Le président est élu au scrutin public, sauf si un tiers des membres de la Junte demande le scrutin secret.

3. Il Presidente è eletto a maggioranza assoluta dei componenti della Giunta.
4. Nel caso in cui non si raggiunga la maggioranza predetta in prima votazione, si procederà, sempre nella stessa seduta, ad una seconda votazione e, persistendo il difetto del prescritto quorum deliberativo, ad una terza a scrutinio palese. Qualora non si raggiunga comunque la maggioranza di cui sopra, il Sindaco del Comune associato con il maggior numero di abitanti procederà immediatamente alla convocazione delle Giunta per una nuova adunanza da tenersi entro sette giorni e l'elezione avverrà con votazioni a scrutinio palese ripetute per tre volte, fino a che non venga raggiunta la prescritta maggioranza assoluta.
5. In mancanza di elezione, il Segretario dell'Unità comunica alla Regione l'impossibilità di funzionamento dell'organo politico, per l'adozione dei provvedimenti di competenza.

Articolo 17
Competenze del Presidente

1. Il Presidente è il rappresentante legale dell'Unità.
2. Il Presidente assicura l'unità dell'attività politico-amministrativa dell'Unità nel rispetto del principio della distinzione tra funzione di direzione politica e funzione di direzione amministrativa.
3. Il Presidente:
 - a) convoca e presiede la Giunta;
 - b) propone le materie da trattare nelle sedute della Giunta;
 - c) sovrintende all'attività amministrativa e politica, al funzionamento dei servizi e degli uffici ed all'esecuzione degli atti;
 - d) nomina e revoca, nel rispetto delle disposizioni legislative, regolamentari e contrattuali, il Segretario;
 - e) nomina e revoca, nel rispetto delle disposizioni legislative regolamentari e contrattuali e su proposta del Segretario, i Dirigenti e, in loro mancanza, i Responsabili degli uffici e dei servizi;
 - f) svolge attività propulsiva nei confronti degli uffici e dei servizi, impartendo direttive per la realizzazione dei programmi dell'ente;
 - g) verifica la rispondenza dei risultati della gestione amministrativa alle direttive impartite;

3. Le président est élu à la majorité absolue des membres de la Junte.
4. Si la majorité requise n'est pas atteinte au premier tour, il est procédé à un deuxième vote au cours de la même séance. Si elle n'est toujours pas atteinte, un troisième vote est organisé, toujours au scrutin public. Si le président n'est toujours pas élu, le syndic de la Commune qui compte le plus d'habitants convoque immédiatement la Junte pour une nouvelle séance qui doit se tenir sous sept jours et au cours de laquelle il est procédé, jusqu'à trois fois au maximum, au vote par scrutin public.
5. Si l'élection du président n'a toujours pas lieu, le secrétaire de l'Unité en informe la Région afin que celle-ci adopte les mesures qui lui incombent.

Art. 17
Compétences du président

1. Le président est le représentant légal de l'Unité.
2. Le président assure l'unité de l'activité politique et administrative de l'Unité, dans le respect du principe de la distinction entre direction politique et gestion administrative.
3. Le président :
 - a) Convoque et préside la Junte ;
 - b) Propose les points à l'ordre du jour des séances de la Junte ;
 - c) Supervise l'activité administrative et politique, le fonctionnement des services et des bureaux et l'exécution des actes ;
 - d) Nomme et révoque le secrétaire, dans le respect des dispositions de la loi, des règlements et des conventions collectives du travail ;
 - e) Nomme et révoque, dans le respect des dispositions de la loi, des règlements et des conventions collectives du travail ainsi que sur proposition du secrétaire, les dirigeants ou, si ces derniers ne sont pas prévus, les responsables des bureaux et des services ;
 - f) Joue un rôle d'impulsion à l'égard des bureaux et des services et donne les directives en vue de la réalisation des programmes de l'Unité ;
 - g) Vérifie si les résultats de la gestion administrative respectent les directives données ;

- h) promuove, per il tramite del Segretario, indagini e verifiche amministrative sull'intera attività dell'Unité;
- i) promuove ed assume iniziative per concludere accordi di programma con tutti i soggetti previsti dalla legge;
- j) determina di agire e di resistere in giudizio per conto e nell'interesse dell'Unité;
- k) partecipa alle adunanze della Conferenza dei Presidenti delle Unités di cui all'articolo 17 legge regionale 6/2014.

Articolo 18
Il Vicepresidente

1. Su proposta del Presidente, la Giunta elegge il Vicepresidente con le medesime modalità stabilite per l'elezione del Presidente.
2. Il Vicepresidente sostituisce il Presidente in caso di assenza o di impedimento temporaneo.
3. In caso di assenza o impedimento del Vicepresidente, il Presidente è sostituito dal Sindaco del Comune associato con il maggior numero di abitanti.

Articolo 19
Delega di funzioni del Presidente

1. Il Presidente può delegare la cura di determinate materie o affidare l'approfondimento di particolari ambiti o questioni ad uno o più componenti della Giunta.
2. La delega attribuisce ai Sindaci delegati i poteri di indirizzo e controllo nelle materie delegate. Ove espressamente menzionata, la delega può riguardare anche la firma degli atti relativi alle funzioni istruttorie ed esecutive delegate.
3. Il Presidente può modificare o revocare l'attribuzione dei compiti e delle funzioni di ogni componente della Giunta, qualora lo ritenga opportuno per ragioni di coordinamento, efficienza, efficacia, economicità e funzionalità dell'Unité.
4. Le deleghe, le modifiche e le revoche vanno assunte dal Presidente con provvedimento e comunicate alla Giunta.

Articolo 20
Durata

1. Il Presidente e il Vicepresidente rimangono in carica per cinque anni.

- h) Organise, par l'intermédiaire du secrétaire, des enquêtes et des contrôles administratifs sur l'ensemble de l'activité de l'Unité;
- i) Favorise et prend les initiatives qui visent à conclure des accords de programme avec tous les acteurs prévus par la loi;
- j) Décide d'ester en justice, tant en demande qu'en défense, pour le compte et dans l'intérêt de l'Unité;
- k) Participe aux réunions de la Conférence des présidents des Unités au sens de l'art. 17 de la LR n° 6/2014.

Art. 18
Vice-président

1. La Junte élit le vice-président sur proposition du président et selon les mêmes modalités que celles fixées pour l'élection du président.
2. Le vice-président remplace le président en cas d'absence ou d'empêchement temporaire de celui-ci.
3. En cas d'absence ou d'empêchement du vice-président, le président est remplacé par le syndic de la Commune qui compte le plus d'habitants.

Art. 19
Délégation des compétences du président

1. Le président peut déléguer certaines de ses compétences à un ou plusieurs membres de la Junte ou encore leur attribuer la tâche d'examiner et de suivre des questions spécifiques.
2. L'acte de délégation, qui attribue aux syndics concernés les pouvoirs d'orientation et de contrôle dans les matières qui leur sont déléguées, peut également leur donner le pouvoir de signer les actes relatifs aux procédures d'instruction et d'exécution concernant lesdites matières.
3. Le président peut modifier ou révoquer l'attribution des tâches et des compétences susdites aux membres de la Junte lorsqu'il le juge opportun pour des raisons de coordination, d'efficience, d'efficacité, d'économicité et de fonctionnement de l'Unité.
4. Les délégations, les modifications et les révocations doivent faire l'objet d'un acte du président et être communiquées à la Junte.

Art. 20
Durée des mandats de président et de vice-président

1. Les mandats du président et du vice-président durent cinq ans.

2. Il Presidente è prorogato fino al momento della sostituzione da parte dei nuovi eletti.

Articolo 21
Decadenza

1. Il Presidente decade:
- per cessazione dalla carica di Sindaco;
 - per dimissioni;
 - per revoca;
 - nei casi previsti dalla legge.
2. In caso di impedimento permanente, rimozione, decadenza o decesso, il Presidente viene sostituito dal Vicepresidente, il quale rimane in carica sino all'elezione del nuovo Presidente che avviene, entro trenta giorni, con le modalità di cui all'articolo 16.
3. Il Vice Presidente decade per le cause di cui al precedente comma 1. Entro trenta giorni dalla decadenza del Vicepresidente, la Giunta procede all'elezione del nuovo Vicepresidente ai sensi dell'articolo 18, su proposta del Presidente.
4. I membri della Giunta decadono per cessazione dalla carica di Sindaco.

Articolo 22
Responsabilità e revoca

- Il Presidente ed il Vicepresidente rispondono del proprio operato dinanzi alla Giunta.
- Il voto della Giunta contrario ad una proposta del Presidente non ne comporta le dimissioni.
- Il Presidente ed il Vicepresidente possono essere revocati dalla carica in caso di approvazione da parte della Giunta di una mozione di sfiducia, votata dalla maggioranza assoluta dei suoi componenti.
- La mozione di sfiducia deve essere motivata e sottoscritta da almeno due quinti dei componenti della Giunta, esclusi il Presidente e il Vicepresidente di cui si chiede la revoca.
- La mozione deve essere presentata al Presidente e deve contenere la proposta di nuove linee politiche e dei nominativi di un nuovo Presidente e di un nuovo Vicepresidente.

2. Le mandat du président est prorogé jusqu'à l'élection du nouveau président.

Art. 21
Cessation de fonctions du président et du vice-président

1. Le président cesse d'exercer ses fonctions :
- lorsqu'il cesse d'exercer les fonctions de syndic ;
 - lorsqu'il démissionne ;
 - lorsqu'il est révoqué ;
 - dans tous les autres cas prévus par la loi.
2. En cas d'empêchement définitif, de destitution, de démission d'office ou de décès du président, celui-ci est remplacé par le vice-président, et ce, jusqu'à l'élection du nouveau président, qui doit avoir lieu sous trente jours selon les modalités visées à l'art. 16.
3. Le vice-président cesse d'exercer ses fonctions dans les cas indiqués au premier alinéa. La Junte doit élire le nouveau vice-président sous trente jours, au sens de l'art. 18 et sur proposition du président.
4. Les membres de la Junte sont déclarés démissionnaires d'office lorsqu'ils cessent d'exercer les fonctions de syndic.

Art. 22
*Responsabilité et révocation
du président et du vice-président*

- Le président et le vice-président sont responsables de leurs actions devant la Junte.
- Le vote contraire de la Junte sur une proposition du président n'entraîne pas obligatoirement la démission de ce dernier.
- Le président et le vice-président peuvent être révoqués de leurs fonctions si la Junte approuve une motion de censure et qu'elle la vote à la majorité absolue de ses membres.
- La motion de censure doit être motivée et signée par les deux cinquièmes au moins des membres de la Junte, à l'exclusion du président et du vice-président dont elle demande la révocation.
- La motion de censure doit être présentée au président et contenir la proposition de nouvelles lignes politiques et les noms du nouveau président et du nouveau vice-président.

6. La mozione viene consegnata ai membri della Giunta entro cinque giorni e viene messa in discussione non prima di dieci e non oltre trenta giorni dalla sua presentazione. Se il Presidente non procede alla convocazione della Giunta nei termini di cui sopra, vi provvede il Vicepresidente o, in caso di inerzia di quest'ultimo, il Sindaco del Comune associato con il maggior numero di abitanti.
7. La votazione avviene per appello nominale. Su richiesta di un terzo dei componenti della Giunta, l'elezione può avvenire a scrutinio segreto.

Articolo 23
Dimissioni

1. Le dimissioni del Presidente, indirizzate al Segretario che provvede ad informare immediatamente la Giunta, sono irrevocabili, immediatamente efficaci ed assunte al protocollo dell'ente nella medesima giornata di presentazione.
2. Entro trenta giorni dalla loro presentazione, la Giunta procede alla presa d'atto delle dimissioni e contestualmente all'elezione di un nuovo Presidente ai sensi dell'articolo 16.
3. Trascorsi trenta giorni dalla presentazione delle dimissioni del Presidente senza che la Giunta provveda ai sensi del precedente comma 2, ne viene informata la Regione per i provvedimenti di competenza.
4. Le dimissioni del Vicepresidente, indirizzate al Presidente che provvede ad informare immediatamente la Giunta, sono irrevocabili, immediatamente efficaci ed assunte al protocollo dell'ente nella medesima giornata di presentazione.
5. Entro trenta giorni dalla presentazione delle dimissioni del Vice Presidente, la Giunta procede alla presa d'atto delle dimissioni e contestualmente all'elezione del Vicepresidente ai sensi dell'articolo 18, su proposta del Presidente.

TITOLO IV
ISTITUTI DI PARTECIPAZIONE

Articolo 24
Diritti dei Consiglieri comunali

1. I Consiglieri dei Comuni associati hanno accesso ai documenti amministrativi formati e detenuti dall'Unité e alle informazioni utili e necessarie all'espletamento del loro mandato, secondo le modalità e nel rispetto delle misure stabilite dalla Giunta con apposito regolamento.

6. La motion de censure doit être remise aux membres de la Junte sous cinq jours et mise en discussion lors d'une séance de celle-ci qui doit être convoquée entre le dixième et le trentième jour qui suivent sa présentation. Si le président ne convoque pas la Junte dans le délai susdit, il appartient au vice-président de le faire. En cas d'inaction de celui-ci, c'est le syndic de la Commune qui compte le plus d'habitants qui doit y pourvoir.
7. Le vote a lieu par appel nominal, sauf si un tiers des membres de la Junte demande le scrutin secret.

Art. 23
Démission volontaire du président et du vice-président

1. Le président adresse sa démission au secrétaire, qui en informe immédiatement la Junte. La démission du président est irrévocable, immédiatement effective et enregistrée le jour même de sa présentation.
2. La Junte prend acte de la démission du président dans les trente jours qui suivent sa présentation et procède, parallèlement, à l'élection du nouveau président, au sens de l'art. 16.
3. Si la Junte reste inactive pendant le délai susdit, la Région en est informée afin qu'elle adopte les mesures qui lui incombent.
4. Le vice-président adresse sa démission au président, qui en informe immédiatement la Junte. La démission du vice-président est irrévocable, immédiatement effective et enregistrée le jour même de sa présentation.
5. La Junte prend acte de la démission du vice-président dans les trente jours qui suivent sa présentation et procède, parallèlement, à l'élection du nouveau vice-président, au sens de l'art. 18 et sur proposition du président.

TITRE IV
INSTANCES PARTICIPATIVES

Art. 24
Droits des conseillers communaux

1. Les conseillers des Communes dont l'Unité se compose ont accès aux actes administratifs que celle-ci prend et détient et à toutes les informations qui leur sont utiles et nécessaires dans l'exercice de leur mandat, selon les modalités et dans le respect des mesures fixées par la Junte dans un règlement ad hoc.

Articolo 25
Partecipazione popolare

1. I cittadini aventi diritto all'elettorato attivo, con proposte sottoscritte da almeno cinquecento residenti nei territori dei Comuni associati, possono proporre petizioni relativamente alle materie di competenza dell'Unité.
2. Il procedimento di presentazione ed esame delle petizioni popolari e l'assunzione delle conseguente determinazioni sono disciplinate nel regolamento di funzionamento della Giunta.

TITOLO V
ORGANIZZAZIONE AMMINISTRATIVA

Articolo 26
Principi generali

1. L'assetto organizzativo è improntato a criteri di autonomia operativa, flessibilità, funzionalità ed economicità di gestione, nel rispetto dei principi di professionalità e di responsabilità per il perseguimento degli obiettivi programmatici stabiliti dagli organi di governo.
2. Gli organi di governo individuano gli obiettivi prioritari dell'Unité e ne definiscono i processi di controllo in grado di misurare il livello di conseguimento.
3. L'organizzazione e l'azione amministrativa tendono al costante avanzamento dei risultati riferiti alla qualità dei servizi e delle prestazioni, alla rapidità ed alla semplificazione degli interventi, al contenimento dei costi, all'estensione dell'ambito di fruizione delle utilità sociali prodotte a favore della popolazione dell'Unité.
4. L'organizzazione è improntata al principio di distinzione dei poteri, per cui i poteri di indirizzo e di controllo politico-amministrativo spettano agli organi di governo, mentre la gestione amministrativa, finanziaria e tecnica è attribuita ai Dirigenti o, in mancanza, ai Responsabili dei servizi, mediante autonomi poteri di spesa, di organizzazione delle risorse umane, strumentali e di controllo.
5. I rapporti tra organi politici e Dirigenti e Responsabili dei servizi sono improntati ai principi di distinzione, di cooperazione e di leale collaborazione.

Art. 25
Participation populaire

1. Les électeurs peuvent présenter des pétitions sur les matières relevant de la compétence de l'Unité, à condition qu'elles portent la signature d'au moins cinq cents personnes résidant sur le territoire des Communes dont l'Unité se compose.
2. Les procédures relatives à la présentation et à l'examen des pétitions populaires, ainsi que la prise des décisions qui en découlent, sont fixées par le règlement sur le fonctionnement de la Junte.

TITRE V
ORGANISATION ADMINISTRATIVE

Art. 26
Principes généraux

1. L'activité de l'Unité est organisée selon des critères d'autonomie opérationnelle, de flexibilité, de fonctionnalité et d'économicité de gestion et s'inspire des principes de professionnalisme et de responsabilité, et ce, aux fins de la réalisation des objectifs programmatiques fixés par les organes de gouvernement.
2. Les organes de gouvernement de l'Unité fixent les objectifs prioritaires de celle-ci et définissent les procédures de contrôle nécessaires pour mesurer le niveau de réalisation y afférent.
3. L'organisation et l'action administrative de l'Unité visent à l'amélioration constante des résultats en matière de qualité des services et des prestations, de rapidité et de simplification des interventions, de limitation des coûts et d'augmentation du nombre d'utilisateurs des services fournis à la population de référence.
4. L'organisation de l'Unité s'inspire du principe de la séparation des pouvoirs. Par conséquent, le pouvoir d'orientation et de contrôle politique et administratif est exercé par les organes de gouvernement, alors que la gestion administrative, financière et technique est attribuée aux dirigeants ou, si ces derniers ne sont pas prévus, aux responsables des services, qui disposent des pouvoirs de dépense, d'organisation des ressources humaines et matérielles, ainsi que de contrôle.
5. Les rapports entre les organes de gouvernement et les dirigeants et les responsables des services s'inspirent des principes de la séparation des pouvoirs, de la coopération et de la collaboration loyale.

Articolo 27

Organizzazione degli uffici e del personale

1. L'Unité dispone di propri uffici e personale.
2. L'Unité disciplina con apposito regolamento, in conformità con lo Statuto, l'ordinamento generale dei propri uffici e dei servizi.
3. Gli organi politici dell'Unité, nell'ambito delle rispettive competenze, definiscono gli obiettivi e i programmi da attuare e verificano la coerenza dei risultati della gestione amministrativa con le direttive generali impartite.
4. Ai Dirigenti e, in mancanza, ai Responsabili dei servizi spetta, in modo autonomo e con responsabilità di risultato, la gestione finanziaria, tecnica e amministrativa, compresa l'adozione degli atti che impegnano l'Unité verso l'esterno, mediante autonomi poteri di spesa, di organizzazione delle risorse umane e strumentali e di controllo.
5. L'organizzazione degli uffici, dei servizi e del personale ha carattere strumentale rispetto al conseguimento degli scopi istituzionali dell'ente e agli indirizzi degli organi politici e viene attuata nel rispetto dei seguenti criteri:
 - a) organizzazione del lavoro per piani, progetti, programmi ed obiettivi;
 - b) individuazione delle responsabilità collegate all'ambito di autonomia decisionale dei soggetti;
 - c) massima flessibilità delle strutture e del personale.
6. L'Unité si avvale del personale proprio e del personale dipendente distaccato, trasferito o comandato dai Comuni associati o dagli altri enti del comparto unico della Valle d'Aosta.
7. L'Unité può procedere al conferimento di incarichi dirigenziali a personale esterno all'ente alle condizioni e nei limiti stabiliti dall'articolo 20, comma 5, legge regionale 23 luglio 2010, n. 22 (Nuova disciplina dell'organizzazione dell'Amministrazione regionale e degli enti del comparto unico della Valle d'Aosta. Abrogazione della legge regionale 23 ottobre 1995, n. 45, e di altre leggi in materia di personale).
8. L'organizzazione e la gestione del personale avvengono nell'ambito dell'autonomia organizzativa dell'ente e nel

Art. 27

Organisation des bureaux et du personnel

1. L'Unité dispose de ses propres bureaux et de son propre personnel.
2. L'Unité régleme l'organisation générale de ses bureaux et de ses services conformément aux présents statuts.
3. Les organes de direction politique de l'Unité définissent, dans le cadre de leurs compétences respectives, les objectifs et les programmes à réaliser et vérifient ensuite si les résultats de la gestion administrative respectent les directives générales données.
4. La gestion financière, technique et administrative de l'Unité, y compris l'adoption des actes qui engagent celle-ci vis-à-vis des tiers, relève de la compétence des dirigeants ou, si ces derniers ne sont pas prévus, des responsables des services, qui l'assurent d'une manière autonome, en vertu de leurs pouvoirs de dépense, de contrôle et d'organisation des ressources humaines et matérielles, et qui en sont responsables.
5. L'organisation des bureaux, des services et du personnel est définie en vue de la réalisation des buts institutionnels de l'Unité et de l'application des lignes générales fixées par les organes de direction politique de celle-ci et s'inspire des principes suivants :
 - a) Organisation du travail par plans, par projets, par programmes et par objectifs ;
 - b) Définition des responsabilités du personnel dans le cadre de son autonomie décisionnelle ;
 - c) Flexibilité maximale des structures et du personnel.
6. L'Unité dispose de son propre personnel et du personnel des Communes dont elle se compose ou d'autres collectivités ou organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste détaché, muté ou mis à sa disposition.
7. L'Unité peut attribuer des mandats de dirigeant à des personnes qui ne figurent pas au nombre de ses effectifs, mais uniquement dans le respect des conditions et des limites fixées par le cinquième alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n°22 du 23 juillet 2010 (Nouvelle réglementation de l'organisation de l'Administration régionale et des collectivités et organismes publics du statut unique de la Vallée d'Aoste et abrogation de la loi régionale n°45 du 23 octobre 1995 et d'autres lois en matière de personnel).
8. L'Unité assure l'organisation et la gestion de son personnel en vertu de l'autonomie organisationnelle dont elle

rispetto delle leggi, dello Statuto, dei regolamenti e dei contratti di lavoro.

Articolo 28
Il Segretario

1. L'Unité ha un Segretario, appartenente alla qualifica unica dirigenziale, iscritto nell'apposito Albo regionale.
2. Il Segretario è nominato e revocato dal Presidente.
3. Il Segretario è il massimo organo gestionale dell'Unité.
4. Il Segretario garantisce il coordinamento dei dirigenti e dei responsabili dei servizi, assicura l'unitarietà di indirizzo amministrativo e sovrintende alle attività di direzione amministrativa allo scopo di assicurare la conformità agli indirizzi posti dagli organi di direzione politica.
5. Il segretario svolge compiti di supporto del Presidente e della Giunta nella definizione di piani, progetti, programmi, obiettivi e strategie dell'ente.
6. Al segretario compete:
 - a) partecipare alle sedute della Giunta;
 - b) svolgere funzioni di assistenza giuridico-amministrativa nei confronti del Presidente, della Giunta, dei Dirigenti e dei Responsabili dei servizi;
 - c) rogare i contratti nei casi consentiti dalla legge;
 - d) esprimere il parere di legittimità sulle proposte di atti di competenza degli organi di governo relativamente agli atti proposti da servizi al cui vertice non sia preposto un dipendente dotato di qualifica dirigenziale;
 - e) svolgere ogni altra funzione e compito a lui attribuita dalla legge.
7. Il segretario può partecipare, su autorizzazione del Presidente, a commissioni di studio e di lavoro anche esterne all'ente.

Articolo 29
I Dirigenti e i Responsabili dei servizi

1. I Dirigenti e, in mancanza, i Responsabili dei servizi sono nominati e revocati dal Presidente.
2. I criteri, le modalità di conferimento e di revoca degli incarichi dirigenziali e di responsabilità dei servizi sono stabiliti dal regolamento, secondo i principi stabiliti dalla legge regionale 22/2010.

dispose et dans le respect des lois, des présents statuts, des règlements et des conventions collectives du travail.

Art. 28
Secrétaire

1. L'Unité a un secrétaire qui relève de la catégorie unique de direction et est inscrit au tableau régional y afférent.
2. Le secrétaire est nommé et révoqué par le président.
3. Le secrétaire est le principal organe de gestion de l'Unité.
4. Le secrétaire veille à la coordination des dirigeants et des responsables des services, assure le caractère unitaire de l'orientation de l'action administrative et supervise les activités relevant de la direction administrative, et ce, pour garantir le respect des lignes générales établies par les organes de direction politique.
5. Le secrétaire épaula le président et la Junte dans la définition des plans, des projets, des programmes, des objectifs et des stratégies de l'Unité.
6. Le secrétaire :
 - a) Participe aux séances de la Junte ;
 - b) Fournit une aide juridique et administrative au président, à la Junte, aux dirigeants et aux responsables des services ;
 - c) Rédige les contrats dans les cas prévus par la loi ;
 - d) Exprime un avis quant à la légalité des actes qui relèvent de la compétence des organes de gouvernement et sont élaborés par des services qui ne disposent pas de dirigeant ;
 - e) Exerce toute autre fonction ou tâche que la loi lui attribue.
7. Le secrétaire peut participer, sur autorisation du président, à des commissions d'étude et de travail, constituées ou non au sein de l'Unité.

Art. 29
Dirigeants et responsables des services

1. Les dirigeants ou, si ces derniers ne sont pas prévus, les responsables des services sont nommés et révoqués par le président.
2. Les critères et les modalités d'attribution et de révocation des mandats de dirigeant et de responsable de service sont fixés par le règlement, selon les principes établis par la LR n° 22/2010.

- | | |
|---|--|
| <p>3. Spettano ai Dirigenti e ai Responsabili dei servizi tutti i compiti, compresa l'adozione di atti che impegnino l'Amministrazione verso l'esterno, che la legge, lo Statuto o i regolamenti non riservino agli organi di governo dell'Unité, nel rispetto del principio della distinzione tra funzioni di direzione politica e funzioni di direzione amministrativa, o al Segretario. In particolare, spettano, nei settori di propria competenza, tutti i compiti di attuazione degli obiettivi e dei programmi definiti con gli atti di indirizzo adottati dagli organi politici, secondo le modalità stabilite dallo Statuto o dai regolamenti dell'ente.</p> <p>4. Compete ai Dirigenti e ai Responsabili dei servizi il potere di spesa sulle quote di bilancio assegnate dalla Giunta.</p> <p>5. I Dirigenti e i Responsabili dei servizi sono responsabili del funzionamento degli uffici loro affidati. La responsabilità è riferita all'attuazione degli indirizzi strategici stabiliti negli atti programmatici dell'Unité ed è specificata in termini di risultati.</p> <p>6. In particolare, i Dirigenti e i Responsabili dei servizi:</p> <ul style="list-style-type: none">a) adottano tutti gli atti gestionali inerenti le funzioni di competenza;b) recepiscono le direttive generali emanate dagli organi di governo;c) supportano gli organi di governo nell'individuazione degli interventi e predispongono i piani, i programmi, i progetti e gli obiettivi da sottoporre alla loro approvazione;d) impostano le linee metodologiche delle funzioni gestite dagli uffici a cui sono preposti;e) definiscono e standardizzano i supporti operativi (regolamenti, modulistica, ecc.);f) gestiscono il personale assegnato;g) forniscono assistenza e consulenza tecnica agli organi di governo, ai dipendenti assegnati e ai colleghi;h) innovano i supporti operativi (regolamenti, modulistica, ecc.) e aggiornano il personale assegnato; | <p>3. Les dirigeants et les responsables des services exercent toutes les compétences que la loi, les présents statuts ou les règlements n'attribuent pas au secrétaire ni aux organes de gouvernement de l'Unité, dans le respect du principe de la distinction entre direction politique et gestion administrative, y compris l'adoption des actes qui engagent l'Unité vis-à-vis des tiers. Il leur appartient notamment d'exercer, dans les secteurs qui relèvent de leur compétence, toutes les tâches visant à la réalisation des objectifs et des programmes définis par les actes d'orientation adoptés par les organes de direction politique, selon les modalités fixées par les présents statuts ou par les règlements de l'Unité.</p> <p>4. Les dirigeants et les responsables des services disposent du pouvoir de dépense sur les crédits budgétaires attribués à la Junte.</p> <p>5. Les dirigeants et les responsables des services sont responsables du fonctionnement des bureaux placés sous leur autorité. La responsabilité en cause se rapporte à l'application des lignes générales stratégiques fixées par les actes programmatiques de l'Unité et s'exprime en termes de résultats.</p> <p>6. Les dirigeants et les responsables des services :</p> <ul style="list-style-type: none">a) Adoptent tous les actes de gestion qui ont un rapport avec leurs fonctions ;b) Appliquent les directives générales données par les organes de gouvernement ;c) Épaulent les organes de gouvernement dans l'établissement des interventions et élaborent les plans, les programmes, les projets et les objectifs qu'ils soumettent à ces derniers ;d) Fixent les lignes méthodologiques que les bureaux dont ils sont responsables doivent suivre dans l'exercice des fonctions qui leur sont attribuées ;e) Définissent et standardisent les supports opérationnels (règlements, formulaires, modèles, etc.) ;f) Gèrent le personnel qui est placé sous leur autorité ;g) Fournissent l'aide et l'assistance technique nécessaire aux organes de gouvernement, au personnel qui est placé sous leur autorité et aux collègues ;h) Assurent l'innovation des supports opérationnels (règlements, formulaires, modèles, etc.) et le recyclage professionnel du personnel qui est placé sous leur autorité ; |
|---|--|

- i) si rapportano direttamente con il Presidente o con i Sindaci delegati per le politiche di funzione e con il Segretario per la gestione operativa delle risorse affidate;
- j) si rapportano con i Dirigenti o i Responsabili degli altri servizi per il corretto espletamento dei processi trasversali;
- k) si rapportano con i fornitori esterni per il coordinamento operativo e la verifica del rispetto degli standard contrattuali previsti;
- l) si rapportano con il personale assegnato per la sua valorizzazione ed il suo impiego ottimale.

Articolo 30
*Conferenza dei Dirigenti
e dei Responsabili dei servizi*

- 1. Con atto della Giunta, può essere costituita la Conferenza dei Dirigenti e dei Responsabili dei servizi, quale organismo ausiliario consultivo interno con compiti di impostazione e di verifica, al fine di valutare le condizioni di realizzabilità e la rispondenza agli obiettivi programmati delle attività complesse aventi riflessi intersettoriali, nonché di uniformare, accelerare e coordinare le relative procedure.
- 2. La Conferenza è costituita da tutti i Dirigenti, dai Responsabili dei servizi e dal Segretario, il quale ne cura la convocazione ed il coordinamento dei lavori.

TITOLO VI
DURATA E MODIFICHE
DELL'UNITÉ

Articolo 31
Durata

- 1. L'Unité ha una durata illimitata, fatta salva la possibilità di modifiche di cui al successivo articolo 32.

Articolo 32
Modifiche all'appartenenza all'Unité

- 1. L'appartenenza di un Comune all'Unité può essere modificata con decreto del Presidente della Regione a seguito di deliberazione del Consiglio comunale interessato e dei Consigli dei Comuni appartenenti alle Unités a maggioranza assoluta dei rispettivi componenti.

- i) Discuter directement avec le président ou avec les syndics des politiques organisationnelles et avec le secrétaire de la gestion opérationnelle des ressources qui leur sont confiées ;
- j) Collaborent avec les dirigeants ou avec les responsables des autres services pour s'assurer de la réalisation correcte des processus transversaux ;
- k) Veillent, en collaboration avec les tiers fournisseurs, à la coordination opérationnelle et à la vérification du respect des standards contractuels ;
- l) Collaborent avec le personnel placé sous leur autorité pour la valorisation et l'utilisation optimale de celui-ci.

Art. 30
*Conférence des dirigeants
et des responsables des services*

- 1. La Conférence des dirigeants et des responsables des services peut être constituée par acte de la Junte. Elle est un organisme consultatif interne qui a pour tâche d'organiser les activités complexes ayant des retombées intersectorielles, d'évaluer si elles sont réalisables et de vérifier si les résultats y afférents respectent les objectifs programmatiques, ainsi que d'uniformiser, d'accélérer et de coordonner les procédures y afférentes.
- 2. La Conférence se compose des dirigeants, des responsables des services et du secrétaire, qui veille à la convocation de ses séances et à la coordination de ses travaux.

TITRE VI
DURÉE ET MODIFICATION
DE LA COMPOSITION DE L'UNITÉ

Art. 31
Durée de l'Unité

- 1. L'Unité a une durée illimitée, sans préjudice des modifications de composition visées à l'art. 32.

Art. 32
Modification de la composition de l'Unité

- 1. La composition de l'Unité peut être modifiée par arrêté du président de la Région, à la suite des délibérations prises par le Conseil de la Commune qui souhaite faire ou ne plus faire partie de l'Unité et par les Conseils des autres Communes dont se compose l'Unité, à la majorité absolue de leurs membres respectifs.

TITOLO VII
NORME FINALI E TRANSITORIE

Articolo 33
Regolamenti

1. Entro dodici mesi dall'entrata in vigore del presente Statuto la Giunta approva il regolamento di funzionamento della Giunta.
2. Nelle more dell'approvazione del regolamento di funzionamento della Giunta si applica, in quanto compatibile, il regolamento per il funzionamento del Consiglio del Comune associato con il maggior numero di abitanti.
3. Fino all'adozione degli altri regolamenti continueranno a trovare applicazione, in quanto compatibili, i regolamenti della preesistente Comunità Montana dell'Evançon.

Articolo 34
*Costituzione dell'Unité
e subentro alla Comunità Montana dell'Evançon*

1. L'Unité è costituita dalla data di elezione del primo Presidente.
2. Dalla data di costituzione l'Unité subentra nel patrimonio e nei rapporti giuridici attivi e passivi, ivi compresi i rapporti di lavoro con il relativo personale, della preesistente Comunità Montana dell'Evançon in relazione alle funzioni e ai servizi comunali assegnati, senza che sia esperita alcuna procedura di liquidazione.

Articolo 35
Entrata in vigore dello Statuto

1. Lo Statuto entra in vigore il trentesimo giorno successivo alla data di affissione all'Albo Pretorio e viene inoltre pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca - Valle d'Aosta. Deliberazione 29 maggio 2015 n. 6/a.

Approvazione Conto Consuntivo - anno 2014.

IL CONSIGLIO

Omissis
delibera

1. di approvare il conto consuntivo, per l'anno 2014, che

TITRE VII
DISPOSITIONS FINALES ET TRANSITOIRES

Art. 33
Règlements

1. La Junte approuve le règlement sur son fonctionnement dans les douze mois qui suivent l'entrée en vigueur des présents statuts.
2. Dans l'attente de l'approbation du règlement sur le fonctionnement de la Junte, il est fait application du règlement sur le fonctionnement du Conseil de la Commune qui compte le plus d'habitants parmi celles dont se compose l'Unité, pour autant qu'il soit compatible.
3. Les règlements de la Communauté de montagne Évançon restent applicables, pour autant qu'ils soient compatibles, jusqu'à l'adoption des nouveaux règlements.

Art. 34
*Constitution de l'Unité
et remplacement de la Communauté de montagne Évançon*

1. L'Unité est constituée à compter de l'élection de son premier président.
2. L'Unité succède à la Communauté de montagne Évançon à compter de la date de sa constitution et devient titulaire du patrimoine et des rapports juridiques actifs et passifs de celle-ci, ainsi que des relations de travail avec les personnels y afférents, pour ce qui est des compétences et des services communaux qui lui sont confiés, et ce, sans qu'aucune procédure de liquidation soit nécessaire.

Art. 35
Entrée en vigueur

1. Les présents statuts, qui sont publiés au tableau d'affichage de l'Unité et au Bulletin officiel de la Région, entrent en vigueur le trentième jour qui suit la date de leur publication au tableau d'affichage.

Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste. Délibération n° 6/a du 29 mai 2015,

portant approbation des comptes 2014.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Omissis
délibère

1. Les comptes 2014 sont approuvés tels qu'ils figurent à

- viene allegato alla presente deliberazione di cui forma parte integrante.
2. Di pubblicare il presente atto sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.
 3. Di incaricare il dott. Daniele STELLIN quale responsabile del procedimento per gli adempimenti di cui alla presente Deliberazione, in qualità di funzionario responsabile dei servizi del Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca in Valle d'Aosta.

Allegato: Relazione Collegio Revisori dei Conti.

- l'annexe faisant partie intégrante de la présente délibération ;
2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
 3. M. Daniele STELLIN, en sa qualité de responsable des services du Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste, est nommé responsable de la procédure d'accomplissement des tâches découlant de la présente délibération.

Annexe : Rapport du Conseil des commissaires aux comptes.

CONSORZIO REGIONALE PER LA TUTELA, L'INCREMENTO E L'ESERCIZIO DELLA PESCA – VALLE D'AOSTA

RELAZIONE SUL CONTO CONSUNTIVO 2014

Verbale del 20 maggio 2015

Oggetto: Relazione sul Conto Consuntivo per l'esercizio 2014.

Il Collegio dei Revisori dei Conti nelle persone di:

De Martino dr. Gennaro	Presidente
Grange dr. Lorenzo	Membro
Negretto dr. Alessandro	Membro

L'anno 2015 il giorno 20 del mese di maggio alle ore 14,30 presso la sede del Consorzio, i sottoscritti,

- danno atto che in data 7 maggio 2015 è stato formalmente consegnato lo Schema del Conto Consuntivo per l'esercizio 2014;**
- danno atto che nel loro operato il collegio si è uniformato allo Statuto, al Regolamento di contabilità del Consorzio ed alle norme istitutive dello stesso;**
- formulano il parere di approvazione dell'allegata Relazione sul Conto Consuntivo per l'esercizio 2014 del Consorzio Regionale che forma parte integrante e sostanziale del presente verbale;**
- redigono la propria relazione sullo schema di rendiconto dell'esercizio finanziario 2014, ai sensi della normativa vigente.**

Il Collegio dei Revisori dei Conti

Presidente	De Martino dr. Gennaro
Membro	Grange dr Lorenzo
Membro	Negretto dr Alessandro

Sommario:

- 1 Premessa**
- 2 Documentazione esaminata**
- 3 Verifiche preliminari**
- 4 La gestione dei residui**
- 5 Consistenza del personale e relativa spesa**
- 6 Il conto del Tesoriere**
- 7 La gestione di cassa in competenza**
- 8 Incarichi a consulenti esterni**
- 9 Attività contrattuale**
- 10 Verifiche di cassa**
- 11 Servizi per conto terzi**
- 12 Fondo di riserva**
- 13 Utilizzo Avanzo 2014**
- 14 Analisi del conto del bilancio**
- 15 Analisi della Situazione Patrimoniale**
- 16 Entrate Uscite in conto Capitale**
- 17 Analisi delle singole poste**
- 18 Relazione Illustrativa del Presidente**
- 19 Riduzione del debito**
- 20 Rilievi e proposte**
- 21 Conclusioni**

1. PREMESSA

I sottoscritti membri del Collegio dei Revisori dei Conti del Consorzio Regionale, hanno preso in esame lo Schema del Conto Consuntivo per l'esercizio 2014 e gli allegati, consegnati in data 7 maggio 2015, di cui si dettaglia successivamente.

Il Consorzio ha adottato il sistema di contabilità finanziaria autorizzatoria che determina una contabilità analitica sia ai fini istituzionali che fiscali, sia come strumento per il controllo di gestione e la determinazione dei costi, così come disposto dal Regolamento interno di Contabilità del Consorzio ed in ultimo approvato dal Consiglio di amministrazione in data 6/12/2013 su parere favorevole del Collegio dei Revisori dei Conti.

La contabilità analitica è gestita con un programma informatico.

Si prende atto che:

- **tutti i documenti contabili prodotti sono stati predisposti e sono stati inviati agli scriventi in data 7/05/2015;**
- **il Consorzio ha tenuto conto in fase di predisposizione dei documenti di quanto sancito dalla Legge Regionale istitutiva del Consorzio, dal R.R. n 1/1999, dallo Statuto del Consorzio e dal Regolamento di Contabilità vigente;**
- **i titoli di entrata e di spesa dei documenti di bilancio sono distinti per i vari Titoli delle Entrate e delle Spese per tutto il Periodo (anno 2014), come risulta dal documento riepilogativo elaborato dal sistema contabile, aggiornato e stampato in data 7 maggio 2015.**

2. DOCUMENTAZIONE ESAMINATA

La presente relazione si basa sull'esame della seguente documentazione:

- **Conto Consuntivo 2014, che si estrinseca nel Conto Consuntivo di Cassa, acquisito in data 7/5/2015;**
- **Situazione Patrimoniale al 31/12/2014, acquisita in data 7/5/2015;**
- **Relazione dell'organo esecutivo, acquisita il 20.05.2015;**
- **Elenco dei residui attivi e passivi distinti per anno di formazione, acquisito il 7/5/2015;**
- **Residui attivi e passivi eliminati, acquisito il 7/5/2015;**
- **Quadro riassuntivo della gestione di cassa acquisito in data 7/5/2015 dal Servizio di Tesoreria tenuto dalla Banca Unicredit S.p.a.;**
- **Conto della Gestione dell'anno 2014 Entrata/Spesa, dell' Agente Contabile interno dell'Economo;**
- **Inventario Generale aggiornato alla data del 31/12/2014 ;**
- **Copia della Contabilità di sintesi della Gestione dello Stabilimento Ittici di Morgex-La Salle;**
- **Prospetto della Gestione del Tesseramento e dei Permessi acque libere e riserve;**
- **Bilancio di previsione 2014 e le relative variazioni;**
- **Conto consuntivo e conto del patrimonio dell'anno precedente 2013.**

Note ai documenti consegnati:

Relativamente a:

A) Gestione dei residui

- 1) elenco dei residui attivi e passivi distinti per anno di formazione;**
- 2) elenco dei residui attivi e passivi eliminati**

Sono state date spiegazioni relative alla gestione dei residui per le richieste e le ragioni e/o le motivazioni del mantenimento e/o della eliminazione dei residui.

B) L'ente, inoltre, dichiara l' assenza di debiti fuori bilancio e di procedimenti di esecuzione forzata.

3. VERIFICHE PRELIMINARI

3.-1 CONTROLLI E VERIFICHE

Durante l'esercizio l'organo di revisione ha svolto le sue funzioni in ottemperanza a quanto previsto dagli articoli 58 e 67 del R.R. 1/1999, anche avvalendosi di tecniche di campionamento.

Sul libro del revisore sono trascritti i verbali, i pareri e le relazioni relative all'attività svolta.

In particolare sono state effettuate , dal Collegio dei Revisori dei Conti protempore, le verifiche di Cassa relative al I°-II°-III°e IV° trimestre dell'esercizio finanziario 2014, oltre a quelle effettuate dal precedente Collegio, durante le quali sono stati riscontrati i dati emergenti dalle scritture contabili del Tesoriere e di quelle tenute presso la contabilità del Consorzio, con i relativi riscontri di conciliazione dei dati.

E' stato riscontrato il saldo del conto corrente postale in essere e gli accrediti sul conto di Tesoreria.

E' stata riscontrata la Cassa esistente per il pagamento in contanti presso l'Economo, verificato la giacenza di contanti, i pagamenti, i vari riversamenti, ivi compreso l'anticipazione.

Consegnatario dei beni dell'Ente

E' stato rilevato la necessità di nominare , oltre all'Economo in essere, l'istituzione dell'Agente a Materia per il Patrimonio dell'Ente.

Se non c'è effettuare la nomina o le nomine (sede, stabilimento)

Sono state controllate la regolarità e la correttezza della emissione dei provvedimenti deliberativi posti in essere dai vari Centri Decisionali.

Per redigere la presente relazione, in particolare si sono effettuate, anche sulla base di motivate tecniche campionamento, le seguenti verifiche documentali, contabili e amministrative:

- **la corrispondenza del conto di tesoreria con gli incassi e pagamenti risultanti dal conto Consuntivo;**
- **la corrispondenza dei risultati di ciascun capitolo con quelli risultanti dalle scritture registrate sui libri contabili;**
- **la regolarità delle procedure di entrata e di spesa;**
- **il rispetto del principio di competenza finanziaria nella rilevazione degli accertamenti e degli impegni;**
- **le previsioni iniziali, stanziamenti definitivi, riscossioni e pagamenti, determinazione dei residui attivi e passivi;**
- **la sussistenza e l'esigibilità dei residui attivi;**
- **la corrispondenza dei valori delle fatture e dei crediti con le scritture effettuate;**
- **la variazione di consistenza dei residui attivi e passivi;**
- **la corretta rappresentazione dei riepiloghi e dei risultati di cassa e di competenza;**
- **la regolare tenuta degli inventari, il loro adeguamento annuale e la corretta rappresentazione dell'attività e passività nel conto del patrimonio, nonché la rilevazione delle variazioni che le stesse hanno subito per effetto della gestione;**
- **la corretta e completa esposizione dei risultati amministrativi;**
- **l'osservanza delle disposizioni fiscali, di competenza del settore amministrativo interno;**
- **la quantificazione delle indennità di fine rapporto;**
- **il riaccertamento dei residui attivi e passivi senza distinzione dell'anno di provenienza.**

A) Per il Conto del bilancio che dimostra i risultati finali della gestione autorizzatoria contenuta nel bilancio annuale rispetto alle previsioni, distintamente per Residui e per Competenza, si è riscontrato quanto segue:

- **il rispetto della struttura espositiva dettata dall'art. 6 del R.R. 1/1999;**
- **il rispetto del principio della competenza nella rilevazione degli accertamenti e degli impegni;**
- **la conformità delle procedure di emissione dei mandati di pagamento, delle reversali d'incasso, la loro contabilizzazione ed il rispetto alle disposizioni di legge e dei regolamenti;**
- **la corrispondenza tra i dati riportati nel rendiconto con quelli risultanti dalle scritture contabili;**
- **il rispetto dei principi fondamentali del bilancio.**

B) Il Conto del Bilancio, previsto dall'art. 62 del R.R. n.1/1999, non prevede la parte relativa al Conto Economico.

- **Il Conto Economico, che riepiloga i componenti positivi e negativi dell'attività dell'ente secondo criteri di competenza economica, è uno strumento utile a dimostrare il risultato economico della gestione.**

C) Per il Conto del patrimonio che rileva i risultati della gestione patrimoniale e la consistenza del patrimonio del Consorzio al termine dell'esercizio:

- **il rispetto dei criteri valutativi stabiliti dal R.R. 1/99 art. 38;**
- **la corrispondenza delle poste attive e passive con i saldi contabili del rendiconto.**

D) Per la Gestione di economato e gli Adempimenti fiscali:

- la regolarità della gestione economale;
- gli adempiuti obblighi fiscali relativi al sostituto d'imposta.

3.-2 CONTROLLI E VERIFICHE

Controlli iniziali sul bilancio di previsione e sulle variazioni di bilancio.

Come si evince dalla Relazione del Collegio Revisori dei Conti protempore, in data 6 dicembre 2013 è stato dato parere favorevole al Bilancio di previsione per l'esercizio 2014 predisposto dal Consorzio.

Il Bilancio preventivo approvato pareggiava in € 977.372,00.

Successivamente sono state effettuate ed approvate dal Consiglio di Amministrazione n. 2 Variazione al Bilancio di Previsione per l'esercizio 2014 con parere favorevole espresso dai revisori in carica (deliberazioni n. 7/a del 23/05/14 e n.16/a del 09/12/14).

4. LA GESTIONE DEI RESIDUI

4.1 - I RESIDUI ATTIVI

Nella tabella che segue, viene preso in esame la gestione dei residui attivi derivanti dagli anni precedenti nel corso dell'esercizio.

Entrate Riaccertate	Entrate riscosse	Residui da riscotere	Residui eliminati	
68.738,76	62.075,76	3.713,37	2.949,63	
100	90,3%	5,4%	4,3%	

I dati delle percentuali dei residui sono calcolati sul totale dei residui al 31/12/2014.

Commenti e osservazioni

I dati rappresentati sono stati rilevati dai documenti consegnati e si può affermare, come si evince dalla rappresentazione fatta quanto segue.

Nella gestione corrente risultano riscossi il 90,3% dei residui iniziali, mentre il 5,4 % viene ulteriormente riportato all'esercizio finanziario successivo.

I residui attivi eliminati riferiti a esercizi precedenti ammontanti a € 2.949,63 si riferiscono a Permessi Riserve Turistiche e Acque libere non più riscuotibili, per l'importo di € 1.263,00 e per l'importo di € 1.686,63 riferiti a contributi relativi alla concessione esclusiva del diritto di pesca di un tratto della Dora di Rhemes al Riverain Martinet la cui istanza di riduzione contributo è stata parzialmente accolta dall'Amministrazione Regionale.

Il trend di eliminazione dei residui attivi risulta buono.

Non si è potuto fare un confronto storico per assenza di dati.

4.2 - RESIDUI PASSIVI

Nella tabella che segue, viene preso in esame la gestione dei residui passivi derivanti dagli anni precedenti nel corso dell'esercizio.

Spese Riaccertate	Pagamenti effettuati	Pagamenti da riaccertare	Spese eliminate	
64.397,68	40.687,90	23.702,43	7,35	
100	63,18%	36,80%	0,02%	

I dati delle percentuali dei residui sono calcolati sul totale dei residui al 31/12/2014.

Commenti e osservazioni

I residui passivi esistenti all'inizio dell'esercizio, in assoluto sono stati pagati per il 63,18% del loro ammontare, mentre solo 0,02 % della spesa risulta eliminata per insussistenza del debito.

Da riportare al nuovo esercizio la percentuale assoluta si attesta al 36,80 % di media.

Il trend di eliminazione dei residui passivi relativi a esercizi precedenti risulta inferiore all'esercizio precedente.

5. CONSISTENZA DEL PERSONALE E RELATIVA SPESA

La consistenza del personale al 31 dicembre 2014 risulta di n 7 unità suddivise in n. 5 Uomini e n. 2 donne.

Il personale in servizio risulta così distribuito per qualifica e profilo economico:

- **n. 1 Funzionario Cat. D**
- **n. 1 Collaboratore Cat. C2**
- **n. 1 Coadiutore Cat. B2**
- **n. 1 Capo piscicoltore Cat. B3**
- **n. 3 Piscicoltori Cat. B2**

La spesa del personale nel corso del 2014 ammonta a € 2 che si rapporta alla consistenza del personale per determinare i seguenti parametri.

Personale in servizio				2014
Totale dipendenti			a	7
Spesa del personale			b	270.485,22
Spese Ordinarie			c	481.011,11
Costo medio personale			b/a	38.640,00
Incidenza su Spese Ordinarie			c/b%	56,23%

ATTESTAZIONE SULLA CORRISPONDENZA DEL CONTO CONSUNTIVO ALLE RISULTANZE DELLA GESTIONE

6. IL CONTO DEL TESORIERE

**Il servizio di tesoreria del Consorzio è gestito dalla UNICREDIT Banca S.P.A.
Le risultanze del conto di tesoreria si riassumono come segue :**

Consistenza di cassa al 31/12/2013	33.071,52
Riscossioni in c/competenza	793.242,37
Riscossioni in c/residui	62.075,76
TOTALE RISCOSSIONI	888.389,65
Pagamenti in c/competenza	785.577,35
Pagamenti in c/residui	40.687,90
TOTALE PAGAMENTI	826.265,25
Consistenza di cassa al 31/12/2014	62.124,40

Commenti e osservazioni

Il fondo cassa al 31-12-2014 corrisponde al saldo attivo presso la Banca Unicredit filiale 08220 Aosta Conseil , località Avenue Du Conseil Commis 19 -11100 Aosta (AO).

Il Conto del Tesoriere, dell'anno 2014 è stato trasmesso al Consorzio, esso coincide nei pagamenti e nelle riscossioni, con le risultanze delle scritture contabili tenute dal Consorzio ed il fondo iniziale di cassa al 1 gennaio 2014 coincide con il fondo di cassa finale al 31 dicembre 2013.

7. LA GESTIONE DI CASSA IN COMPETENZA

Le risultanze della gestione finanziaria si riassumono come segue pertanto, i dettagli degli accertamenti e degli impegni riferiti alla gestione dei residui e dell'esercizio sono così rappresentati:

Consistenza di cassa al 31/12/2013	33.071,52
Riscossioni in c/competenza	793.242,37
Riscossioni in c/residui	62.075,76
TOTALE RISCOSSIONI	888.389,65
Pagamenti in c/competenza	785.577,35
Pagamenti in c/residui	40.687,90
TOTALE PAGAMENTI	826.265,25

Consistenza di cassa al 31/12/2014	62.124,40
Residui attivi	3.713,37
Residui attivi in c/competenze	52.472,06
TOTALE	56.185,43
Residui passivi	23.702,43
Residui passivi in c/competenze	43.887,19
TOTALE	67.589,62
Avanzo di amministrazione al 31/12/2014	50.720,21

Commenti e osservazioni

Nessun commento

8.- INCARICHI A CONSULENTI ESTERNI

Nessun riscontro

9.- ATTIVITA' CONTRATTUALE

Nessun riscontro

10. VERIFICHE DI CASSA

Come indicato nel comparto Verifiche Preliminari sono state effettuate, nel corso del 2014, le verifiche di Cassa relative al I°-II°- III° e IV° trimestre per l'esercizio finanziario 2014, durante le quali sono stati riscontrati i dati emergenti dalle scritture contabili del Tesoriere e di quelle tenute presso la contabilità del Consorzio, con i relativi riscontri di conciliazione dei dati.

11. SERVIZI PER CONTO TERZI

Gli accertamenti del Titolo III "Partite di giro" e gli impegni del Titolo III "Partite di giro", nelle rispettive gestioni di competenza, pareggiano in € 292.395,02.

Gli accertamenti di entrate e gli impegni di spesa si sviluppano su vari articoli ed i principali interessano le ritenute previdenziali del personale e le ritenute Erariali.

12. FONDO DI RISERVA

Il fondo di riserva, stanziato in bilancio di previsione 2015 per € 2.645,00 è stato oggetto di variazioni di bilancio per l'importo di € 2.200,00 (deliberazioni Comitato Esecutivo n. 19/e del 06/06/15, n. 27/e del 20/10/15 e n. 31/e del 09/12/15), mentre il residuo di € 445,00 è diventato un'economia di bilancio.

13. UTILIZZO AVANZO 2013

L'Avanzo di Amministrazione dell'esercizio 2013 pari ad € 37.412,60 è stato applicato come indicato per :

- € 32.500,00 con la I° variazione di bilancio;
- € 4.912,60 applicato in sede di assestamento di bilancio.

14. ANALISI DEL CONTO DEL BILANCIO

Confronto tra previsioni iniziali, definitive e rendiconto dell'anno 2014.

Il Conto Consuntivo presentato dal Consiglio di Amministrazione è stato redatto prendendo come riferimento il Conto Consuntivo 2013, il Conto preventivo 2014 e il Conto preventivo 2015 e si può riassumere come segue:

ENTRATE

Titolo I° - ENTRATE EFFETTIVE	
Capo I° - Entrate Ordinarie	
Cat. I° - Tesseramenti e Permessi	352.081,96
Cat. II° - Proventi dei beni del	
Consorzio	136,82
Cat. III° - Proventi speciali	40.203,28
Cat. IV° - Trasferimenti	133.552,35
Capo II° - Entrate Straordinarie	
Titolo III°	
Parte I° - Partite di giro	120.771,02
Parte II° - Gestioni speciali	171.624,00

TOTALE ENTRATE	845.714,43
Residui - Conto residui anni precedenti	65.789,13
TOTALE COMPLESSIVO ENTRATE	911.503,56

USCITE	
Titolo I ° - SPESE EFFETTIVE	
Capo I° - Spese Ordinarie	
Cat. I° - Servizi degli organi del Consorzio	187.671,93
Cat. II° - Stabilimento Ittico	259.960,79
Cat. III° - Ripopolamento ittico acque libere	15.217,27
Cat. IV° - Ripopolamento ittico riserve turistiche	16.670,24
Cat. V° - Attività agonistica e sportiva	1.490,88
Capo II° - Spese Straordinarie	
Cat. I° - Ripopolamento ittico	23.212,06
Cat. II° - Servizi degli organi del Consorzio (Servizi generali-Studi e Progetti)	27.345,00
Titolo II° - SPESE IN CONTO CAPITALE	
Cat. II° - Beni mobili macchine e attrezzature	5.501,35
Titolo III°	
Parte I° - Partite di giro	120.771,02
Parte II° - Gestioni speciali	171.624,00

TOTALE USCITE	829.464,54
Residui - Conto residui anni precedenti	64.390,33
TOTALE COMPLESSIVO USCITE	893.854,87
DIFFERENZA ENTRATE -USCITE 2014	17.648,69
FONDO CASSA AL 01/01/2014	33.071,52
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE	50.720,21

In particolare confermiamo l'esatta corrispondenza del Conto Consuntivo e delle risultanze della gestione alle scritture contabili.

Il Collegio dei Revisori dei Conti hanno inoltre preso in esame gli allegati al Conto Consuntivo:

- 1) Situazione tessere e permessi suddivisi per tipologie;**
- 2) Situazione delle Riserve di pesca in atto;**
- 3) Gestione dello stabilimento di Morgex -La Salle.**

La gestione dello "stabilimento" evidenzia le spese sostenute nell'esercizio, la ripartizione per tipologia dei siti di pesca, la valutazione finale al 31.12.2014 delle giacenze del materiale ittico e la sua utilizzazione nel corso dell'esercizio.

15. ANALISI DELLA SITUAZIONE PATRIMONIALE

In riferimento alla Situazione Patrimoniale

Il Collegio evidenzia che:

- nel conto del patrimonio sono rilevati i risultati della gestione finanziaria e patrimoniale;
- che nel conto del Patrimonio sono rilevati i beni ed i rapporti giuridici attivi e passivi di pertinenza suscettibili di valutazione, che in sintesi sono di seguito rappresentati ;
- che i beni sono tutti valutati secondo criteri differenziati per le varie categorie di beni.

La situazione patrimoniale al 31 dicembre 2014 registra attività e passività che pareggiano per € 878.782,23.

Le voci si riassumono di seguito:

Attività		Passività	
Immobili	186.597,93	Fondo amm Imm	85.729,93
Macc.Attr/ Stab	219.007,41	Fondo amm M.A.	218.519,92
Macc.Attr/ Uff	24.291,15	Fondo amm M.Uf	12.012,36
Attrez. Progetti	6.972,96		
Mat. Ittico Giac	162.747,98	Fondo Quiescen	250.973,61
C/c Bancario	62.124,40		
C/c Vinc TFR	159.591,97		
Residui attivi	57.448,43	Residui passivi	67.589,62
Sub Totale	878.782,23	Sub Totale	634.825,44
		Patrimonio netto	243.956,79
Totale	878.782,23	Totale	878.782,23

Le disponibilità liquide corrispondono al saldo di cassa finale.

Alla situazione patrimoniale è stato allegato un prospetto che specifica le giacenze del materiale ittico con l'indicazione delle specie, del numero di

capi, dei Kg. del valore unitario e del valore totale, che si valorizza in € 162.747,98. Le valutazioni sono rimaste invariate rispetto all'anno precedente.

Commenti e osservazioni

Nessun commento

16 - ENTRATE USCITE IN CONTO CAPITALE

Nel corso dell'esercizio si sono registrate solo spese per il Titolo II - Movimenti di Capitale per un totale impegnato di 5.501,35 e per pagamenti per € 435,85.

Commenti e osservazioni

Nessun commento

17. ANALISI DELLE SINGOLE POSTE

ENTRATA

Titolo I ° - ENTRATE EFFETTIVE

Capo I° - Entrate Ordinarie

Cat. I° - Tesseramenti e Permessi

Cat. II° - Proventi dei beni del Consorzio

Cat. III° - Proventi speciali

Cat. IV° - Trasferimenti

Capo II° - Entrate Straordinarie

Titolo III° ENTRATE CONTO TERZI

Parte I° - Partite di giro

Parte II° - Gestioni speciali

SPESE

Titolo I ° - SPESE EFFETTIVE

Capo I° - Spese Ordinarie

Cat. I° - Servizi degli organi del Consorzio

Cat. II° - Stabilimento Ittico

Cat. III° - Ripopolamento ittico acque libere

Cat. IV° - Ripopolamento ittico riserve turistiche

Cat. V° - Attività agonistica e sportiva

Capo II° - Spese Straordinarie

Cat. I° - Ripopolamento ittico

Cat. II° - Servizi degli organi del Consorzio

Titolo II° - SPESE IN CONTO CAPITALE

Cat. II° - Beni mobili macchine e attrezzature

Titolo III°

Parte I° - Partite di giro

Parte II° - Gestioni speciali

Commenti e osservazioni

Non vengono effettuati commenti ed osservazioni per le singole voci in quanto esplicitate nel conto consuntivo redatto.

18. RELAZIONE ILLUSTRATIVA DEL PRESIDENTE

A norma dell'art. 61 III° comma lettera a) della Legge Regionale n. 1 del 3.2.1999 , allegato al rendiconto ci deve essere la Relazione dell'Organo esecutivo .

La relazione è stata consegnata in data 20 maggio 2015, unitamente alla approvazione dello schema del Conto Consuntivo e relativi allegati.

Il Collegio dei Revisori dei Conti, alla luce del contenuto espresso nella relazione predisposta che sarà allegata ai vari documenti del Rendiconto, attesta che la stessa integra i seguenti punti:

- **Inserimento di dati nella Relazione che trovano riscontro nella contabilità finanziaria, economica e patrimoniale;**
- **Valutazioni di efficacia dell'azione condotta in ordine ad alcuni risultati raggiunti (realizzazione dal versante della spesa di impegni vicino alle previsioni definitive);**
- **Rispetto dei principi informativi della L.R. n. 1/99 e norme specifiche.**
-

19 - RIDUZIONE DEL DEBITO

Nessun riscontro

20. RILIEVI E PROPOSTE

Nessun riscontro

21. CONCLUSIONI

Gli scriventi componenti del Collegio dei Revisori dei Conti

dichiarano e attestano:

- **viste le risultanze contabili finali dell'esercizio , attestano che il risultato della gestione 2014 evidenziato nel Conto Consuntivo redatto così come risulta indicato a pag. 17 della presente relazione, si è concretizzato in un Avanzo di amministrazione di € 50.720,21;**

21

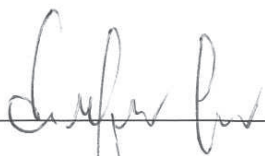
- di aver svolto i compiti di controllo amministrativo e contabile con attenzione ed in assoluta indipendenza nei confronti delle persone che determinano gli atti e le operazioni della contabilità;
- di aver verificato la regolarità contabile e amministrativa della gestione dell'Ente, nonché la corrispondenza delle risultanze di bilancio con le scritture contabili con le relative delibere;
- di aver partecipato alle Riunioni del Consiglio di Amministrazione;
- di aver effettuato nel corso dell'esercizio i dovuti controlli trimestrali, stesa la relazione al bilancio di previsione, nonché a campione il controllo amministrativo,
- certificano la conformità dei dati del Conto Consuntivo 2014, del Consorzio Regionale per la Tutela ,l'Incremento e l'Esercizio della Pesca della Valle d'Aosta, con quelli delle scritture contabili dell'Ente e ne dichiarano la regolarità contabile e finanziaria della gestione.

E S P R I M O N O

parere favorevole per l'approvazione del Rendiconto per l'esercizio 2014 e all'allegata Situazione Patrimoniale, invitando, tuttavia gli organi dell'Ente a tener conto del contenuto delle eventuali osservazioni espresse con la presente relazione.

Aosta li 20 maggio 2015

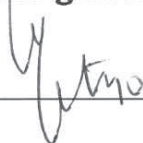
Il Presidente De Martino dr. Gennaro



I Membri Grange dr. Lorenzo

assente giustificato

Negretto dr. Alessandro



*Consorzio Regionale per la Tutela, l'Incremento e l'Esercizio della Pesca
Valle d'Aosta*

CONTO CONSUNTIVO

DI CASSA

ANNO 2014

Allegato alla deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 6/a del 29/05/15



	PARTE PRIMA - ENTRATE -										
ART.	DESCRIZIONE	PREVISIONI INIZIALI	VARIAZIONI	PREVISIONI DEFINITIVE	SOMME RISCOSE	SOMME RIMASTE DA RISCOUTERE	TOTALE ACCERTAMENTI	RESIDUI STRALCIATI			
	IN CONTO RESIDUI										
R7_10_04	Contributo riverain Martinet - Dora di Rhemes	1.600,00	-	1.600,00	-	713,37	713,37	-886,63			
R7_10_06	Contributo riserva Martinet - Dora di Rhemes	800,00	-	800,00	-	-	-	800,00			
R2_08	Quote associative temporanee	851,00	-	851,00	-	-	-	851,00			
R3_08	Permessi riserve turistiche	412,00	-	412,00	-	-	-	-412,00			
R2_13	Quote associative temporanee	450,00	-	450,00	450,00	-	450,00				
R3_13	Permessi riserve turistiche	14.096,00	-	14.096,00	14.096,00	-	14.096,00				
R4_13	Interessi attivi	101,36	-	101,36	101,36	-	101,36				
R5_0_13	Proventi e recuperi diversi	1.083,70	-	1.083,70	1.083,70	-	1.083,70				
R5_1_13	Lavori in alveo - quota spettante al Consorzio	3.000,00	-	3.000,00	3.000,00	-	3.000,00				
R6_1_13	Provento Amministrazione Reg. conduzione SIM	25.000,00	-	25.000,00	25.000,00	-	25.000,00				
R7_0_13	Provento Amm.ne Reg.le per tasse licenze pesca	9.747,10	-	9.747,10	9.747,10	-	9.747,10				
R7_9_13	Contributo riserva Grivel - Val Ferret	11.597,60	-	11.597,60	8.597,60	3.000,00	11.597,60				
	TOTALE	68.738,76	-	68.738,76	62.075,76	3.713,37	65.789,13	2.949,63			

ART.	DESCRIZIONE	PREVISIONI INIZIALI	VARIAZIONI	PREVISIONI DEFINITIVE	SOMME RISCOSE	SOMME RIMASTE DA RISCOUTERE	TOTALE ACCERTAMENTI	MAGGIORI MINORI ENTRATE
	AVANZO DI AMMINISTRAZIONE APPLICATO							
	IN CONTO COMPETENZE							
	TITOLO I° - Entrate effettive -							
	CAPO I° - Entrate ordinarie							
	CAT. I° - Tesseramenti e permessi -							
1	Quote spettanti al Consorzio su tesseramento ordinario e provento tessere aggregate	177.500,00	-	177.500,00	169.101,96	675,00	169.101,96	8.398,04
2	Quote associative temporanee	35.000,00	-	35.000,00	26.193,00	675,00	26.868,00	8.132,00
3	Permessi /riserve turistiche	151.000,00	-	151.000,00	146.661,00	9.451,00	156.112,00	5.112,00
	TOTALE CAT. I°	363.500,00	-	363.500,00	341.955,96	10.126,00	352.081,96	11.418,04
	CAT. II° - Proventi dei beni del Consorzio							
4	Interessi attivi	500,00	-	500,00	56,77	80,05	136,82	363,18
	TOTALE CAT. II°	500,00	-	500,00	56,77	80,05	136,82	363,18
	CAT. III° - Proventi speciali -							
5_0	Proventi e recuperi diversi	4.000,00	-	4.000,00	3.948,98	-	3.948,98	51,02
5_1	Lavori in alveo - quota spettante al Consorzio	9.000,00	-	9.000,00	4.274,00	487,20	4.274,00	4.726,00
6_0	Proventi attività agonistica e sportiva	9.000,00	-	9.000,00	6.493,10	-	6.980,30	2.019,70
6_1	Provento Amministrazione Regole per conduzione SIM	25.000,00	-	25.000,00	25.000,00	-	25.000,00	-
	TOTALE CAT. III°	47.000,00	-	47.000,00	39.716,08	487,20	40.203,28	6.796,72

ART.	DESCRIZIONE	PREVISIONI	VARIAZIONI	PREVISIONI DEFINITIVE	SOMME RISCOSE	SOMME RIMASTE DA RISCUOTERE	TOTALE ACCERTAMENTI	MAGGIORI MINORI ENTRATE
7_0	Provento Armi: nne Regionale per tasse licenze di pesca	34.500,00	-	34.500,00	25.081,20	5.771,00	30.852,20	3.647,80
7_1	Contributo per obblighi ittici C.V.A.	52.500,00	-	52.500,00	51.963,73	-	51.963,73	536,27
7_2	Contributi per obblighi ittici Acciaierie Ferrero ex Sied	3.200,00	-	3.200,00	3.184,99	-	3.184,99	15,01
7_3	Contributo per obblighi ittici Passier ex Loro Piana	800,00	-	800,00	791,93	-	791,93	8,07
7_4	Contributi per obblighi ittici Gruppo Pescatori Piemonte	30.500,00	-	30.500,00	30.168,69	-	30.168,69	331,31
7_5	Contributi per obblighi ittici Società Semplice St. Marcel	1.640,00	-	1.640,00	1.636,63	-	1.636,63	3,37
7_6	Contributi per obblighi ittici lago Gover	190,00	-	190,00	190,00	-	190,00	-
7_7	Contributi per obblighi ittici Ditta Menegola	320,00	-	320,00	329,33	-	329,33	9,33
7_8	Contributi per obblighi ittici Soc. Passier ex Seli	1.480,00	-	1.480,00	1.473,20	-	1.473,20	6,80
7_9	Contributi Riverain Grivel - Val Ferret	11.800,00	-	11.800,00	3.000,00	8.662,81	11.662,81	137,19
7_10	Contributo Riverain Grival - Dora Baltea St. Marcel	-	-	-	-	-	-	-
7_11	Contributo obblighi ittici BKW - Chabodey I e II	800,00	-	800,00	786,84	-	786,84	13,16
7_12	Contributo lago Lod - Chamois	515,00	-	515,00	512,00	-	512,00	3,00
	TOTALE CAT. IV°	138.245,00	-	138.245,00	119.118,54	14.433,81	133.552,35	4.692,65
	RIASSUNTO DEL CAPO I°							
	ENTRATE ORDINARIE							
	CAT. I° - Tesseramenti e permessi	363.500,00	-	363.500,00	341.955,96	10.126,00	352.081,96	11.418,04
	CAT. I° - Proventi beni Consorzio	500,00	-	500,00	56,77	80,05	136,82	363,18
	CAT. III° - Proventi speciali	47.000,00	-	47.000,00	39.716,08	487,20	40.203,28	6.796,72
	CAT. IV° - Trasferimenti	138.245,00	-	138.245,00	119.118,54	14.433,81	133.552,35	4.692,65
	TOTALE CAPO I°	549.245,00	-	549.245,00	500.847,35	25.127,06	525.974,41	23.270,59

ART.	DESCRIZIONE	PREVISIONI	VARIAZIONI	PREVISIONI DEFINITIVE	SOMME RISCOSE	SOMME RIMASTE DA RISCOUTERE	TOTALE ACCERTAMENTI	MAGGIORI MINORI ENTRATE
8	CAPO II° - Entrate straordinarie - CAT. I° - Proventi speciali - Risarcimento danni	200,00	-	200,00	-	-	-	200,00
9	Contributo straordinario Ammine Reglie	-	-	-	-	-	-	-
10	Finanziamento per investimenti	-	-	-	-	-	-	-
10_1	Contributo straord. progetto Unità di Ricerca	27.345,00	-	27.345,00	-	27.345,00	27.345,00	-
	TOTALE CAT. I°	200,00	-	27.545,00	-	27.345,00	27.345,00	200,00
	RIASSUNTO DEL CAPO II°							
	ENTRATE STRAORDINARIE CAT. I° - Proventi speciali	200,00	-	27.545,00	-	27.345,00	27.345,00	200,00
	TOTALE CAPO II°	200,00	-	27.545,00	-	27.345,00	27.345,00	200,00
	RIASSUNTO DEL TITOLO I°							
	ENTRATE EFFETTIVE							
	CAPO I° - Entrate ordinarie	549.245,00	-	549.245,00	500.847,35	25.127,06	525.974,41	23.270,59
	CAPO II° - Entrate straordinarie	200,00	-	27.545,00	-	27.345,00	27.345,00	200,00
	TOTALE TITOLO I°	549.445,00	-	576.790,00	500.847,35	52.472,06	553.319,41	23.470,59
	TITOLO III°							
11	PARTE I° - Partite di giro - Anticipazioni per servizio economato	2.582,00	-	2.582,00	2.582,00	-	2.582,00	-
12	Riscossioni per partite di giro diverse	1.000,00	-	1.000,00	-	-	-	1.000,00
13	Ritenute erariali su redditi tassabili in via rivalsa (IRPEF) e ritenute sindacali	45.000,00	-	45.000,00	32.724,51	-	32.724,51	12.275,49
14	Riscossioni per contributi INPS - SCAU - ENPDEDP	98.000,00	-	98.000,00	85.464,51	-	85.464,51	12.535,49
	TOTALE PARTE I°	146.582,00	-	146.582,00	120.771,02	-	120.771,02	25.810,98

ART.	DESCRIZIONE	PREVISIONI	VARIAZIONI	PREVISIONI DEFINITIVE	SOMME RISCOSE	SOMME RIMASTE DA RISCOTERE	TOTALE ACCERTAMENTI	MAGGIORI MINORI ENTRATE	
15	PARTE I ^o - Gestioni speciali -								
	Entrata per controvalore materiale fitto seminato proveniente dallo Stabilimento	254.000,00	-	254.000,00	171.624,00		171.624,00	82.376,00	
	TOTALE PARTE I^o	254.000,00	-	254.000,00	171.624,00	-	171.624,00	82.376,00	
	RIASSUNTO DEL TITOLO III^o								
	PARTE I ^o - Parte di giro	146.582,00	-	146.582,00	120.771,02	-	120.771,02	25.810,98	
	PARTE II ^o - Gestioni speciali	254.000,00	-	254.000,00	171.624,00	-	171.624,00	82.376,00	
	TOTALE TITOLO III^o	400.582,00	-	400.582,00	292.395,02	-	292.395,02	108.186,98	
	RIASSUNTO GENERALE DELLA PARTE PRIMA ENTRATE								
	Avanzo di amministrazione		37.412,60	37.412,60	37.412,60				
	TITOLO I ^o - Entrate effettive -	549.445,00	-	576.790,00	500.847,35	52.472,06	553.319,41	23.470,59	
	TITOLO III ^o - Partite di giro -	400.582,00	-	400.582,00	292.395,02	-	292.395,02	108.186,98	
	TOTALE ENTRATE	950.027,00	37.412,60	1.014.784,60	793.242,37	52.472,06	845.714,43	131.657,57	
	TOTALE GENERALE PARTE PRIMA ENTRATE	950.027,00	37.412,60	1.014.784,60	793.242,37	52.472,06	845.714,43	131.657,57	
	RESIDUI - CONTO RESIDUI ANNI PRECEDENTI					62.075,76	3.713,37	65.789,13	
	TOTALE COMPLESSIVO					855.318,13	56.185,43	911.503,56	
DISAVANZO FINANZIARIO					29.052,88				
TOTALE A PAREGGIO					826.265,25				

PARTE SECONDA - SPESE													
ART.	DESCRIZIONE	AMMONTARE RESIDUI	VARIAZIONI	AMMONTARE DEFINITIVO	SOMME PAGATE	SOMME RIACCERTATE	TOTALE IMPEGNI	RESIDUI STRALCIATI					
IN CONTO RESIDUI													
R20_1_11	Spese derivanti da procedure di conversione	14.000,00	-	14.000,00	14.000,00	-	-	-					
R20_1_12	Spese derivanti da procedure di conversione	11.090,00	-	11.090,00	-	11.090,00	11.090,00	-					
R42_12	Spese per acquisto mobili macchine e arredi d'ufficio	2.200,00	-	2.200,00	2.192,65	-	-	-					-7,35
R1_13	Indennità e Rimborsio spese Amm.ri e Rev. Conti	5.628,63	-	5.628,63	5.628,63	0,00	0,00	0,00					
R3_13	Accantonamento su fondo di quiescenza	1.268,86	-	1.268,86	1.268,86	-	-	-					
R4_13	Spese riscald. Luce telefono pulizia locali ufficio	798,54	-	798,54	798,54	0,00	0,00	0,00					
R9_13	Spese legali e di consulenza	125,84	-	125,84	125,84	-	-	0,00					
R14_13	Spesa compenso concess. Permessi riserve	650,50	-	650,50	650,50	-	-	-					
R15_13	Spese per amministr. E manutenz. Beni patrimoniali	35,01	-	35,01	-	35,01	35,01	35,01					
R19_13	Accantonamento su fondo quiescenza	3.500,00	-	3.500,00	3.500,00	-	-	-					
R20_13	Spese per consulenza sanitaria ed ass. tecnica	5.049,91	-	5.049,91	5.049,91	0,00	0,00	0,00					
R21_13	Spese per acquisto materiale rapido consumo	79,11	-	79,11	79,11	-	-	-					
R22_13	Spese per acquisto mangime	273,30	-	273,30	273,30	-	-	0,00					
R24_13	Spese per riscaldamento luce telefono Sim	1.727,71	-	1.727,71	1.727,71	0,00	0,00	0,00					
R25_13	Spese per manutenzione impianti e attrezzature	1.577,42	-	1.577,42	-	1.577,42	1.577,42	1.577,42					
R28_13	Spese attività di ripopolamento acque libere	151,38	-	151,38	151,38	-	-	-					
R30_13	Spese per attività di ripopolamento riserve	491,02	-	491,02	491,02	0,00	0,00	0,00					
R36_2_13	Spese straord. attività nipop. Riserve	745,70	-	745,70	745,70	-	-	-					
R37_13	Accantonamento straordinario fondo quiescenza	7.000,00	-	7.000,00	-	7.000,00	7.000,00	7.000,00					
R39_13	Fondo pubblicazioni divulgative e attività ricerca	2.500,00	-	2.500,00	1.500,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00					
R42_13	Spese per acquisto mobili, macchine e arr. Ufficio	2.988,00	-	2.988,00	488,00	2.500,00	2.500,00	2.500,00					
R43_13	Spese per acquisto apparecchiature Stabilimento	2.369,15	-	2.369,15	1.869,15	500,00	500,00	500,00					
R45_1_13	Spese straord. manut. Automezzi attrezz. E impianti	147,60	-	147,60	147,60	-	-	-					
TOTALE		64.397,68	-	64.397,68	40.687,90	23.702,43	23.702,43	23.702,43	-	7,35			

ART.	DESCRIZIONE	PREVISIONI INIZIALI	VARIAZIONI	PREVISIONI DEFINITIVE	PAGAMENTI	SOMME RIMASTE DA PAGARE	TOTALE IMPEGNI	MINORI SPESE
	IN CONTO COMPETENZE							
1	TITOLO 1° - Spese effettive - CAPO 1° - Spese ordinarie - CAT. 1° - Servizi degli organi del Consorzio Indennità e rimborso spese Amministratori e Revisori dei Conti	25.000,00	-	25.000,00	12.545,85	5.976,51	18.522,36	6.477,64
2	Stipendi indennità e rimborso spese personale segreteria	129.000,00	-	129.000,00	114.943,53	189,00	115.132,53	13.867,47
3	Accantonamento su fondo di quiescenza	4.500,00	-	4.500,00	3.244,74	1.255,26	4.500,00	0,00
4	Spese per riscaldamento luce telefono e pulizia locali ufficio	13.000,00	-	13.000,00	10.139,91	1.080,32	11.220,23	1.779,77
5	Spese di cancelleria postali e stampati	17.000,00	-	17.000,00	11.334,79	417,24	11.752,03	5.247,97
6	Spese pubblicazione periodico "Il Pescatore" e pubblicazioni divulgative	-	-	-	-	-	-	-
7	Spese casuali ed impreviste	3.000,00	-	3.000,00	1.208,73	-	1.208,73	1.791,27
8	Interessi per rimborso mutuo	-	-	-	-	-	-	-
9	Spese legali e di consulenza	7.000,00	-	7.000,00	2.501,00	3.306,20	5.807,20	1.192,80
10	Rimborso quote non dovute	500,00	-	500,00	331,00	-	331,00	169,00
11	Spese per abbonamento a periodici e quotidiani	300,00	-	300,00	222,60	-	222,60	77,40
12	Quote spettanti alle sezioni su tesseramento ordinario	7.500,00	-	7.500,00	6.463,36	-	6.463,36	1.036,64
13	Spesa per compenso ai concessionari su quote associative temporanee	500,00	-	500,00	452,50	-	452,50	47,50
14	Spese per compenso ai concessionari per quote riserve	3.000,00	-	3.000,00	1.464,50	565,50	2.030,00	970,00
15	Spese per amministrazione e manutenzione beni patrimoniali	3.000,00	-	3.000,00	1.633,00	254,60	1.887,60	1.112,40
16	Spese per tributi imposte tasse e assicur. Ufficio	9.500,00	500,00	10.000,00	8.141,79	-	8.141,79	1.858,21
	TOTALE CAT. 1°	222.500,00	500,00	223.300,00	174.627,30	13.044,63	187.671,93	35.628,07

ART.	DESCRIZIONE	PREVISIONI INIZIALI	VARIAZIONI	PREVISIONI DEFINITIVE	PAGAMENTI	SOMME RIMASTE DA PAGARE	TOTALE IMPEGNI	MINORI SPESE
CAT. II° - Stabilimento Ittico -								
17	Spese per tributi imposte tasse e assicur. Stabilimento	8.000,00	-	8.000,00	5.355,98	-	5.355,98	2.644,02
18	Spese per il personale addetto	157.000,00	-	157.000,00	146.656,69	696,00	147.352,69	9.647,31
19	Accantonamento al fondo di quiescenza	3.500,00	-	3.500,00	-	3.500,00	3.500,00	-
20	Spesa per consulenza sanitaria ed assistenza tecnica	14.000,00	3.000,00	11.000,00	6.247,39	3.747,72	9.995,11	1.004,89
20_1	Spese derivanti da procedure di conversione	-	-	-	-	-	-	-
21	Spese per acquisto materiale rapido consumo	3.000,00	-	3.000,00	1.222,59	60,85	1.283,44	1.716,56
22	Spese per acquisto mangime	45.500,00	-	45.500,00	42.167,68	2.984,06	45.151,74	348,26
23	Spese per acquisto disinfettanti e medicinali	3.500,00	-	3.500,00	1.649,20	-	1.649,20	1.850,80
24	Spese per riscaldamento luce e telefono	35.000,00	4.000,00	39.000,00	34.411,66	2.477,63	36.889,29	2.110,71
25	Spese per manutenzione impianti e attrezzature	8.500,00	4.700,00	13.200,00	5.395,56	3.387,78	8.783,34	4.416,66
	TOTALE CAT. II°	278.000,00	5.700,00	283.700,00	243.106,75	16.854,04	259.960,79	23.739,21
CAT. III° - Ripopolamento ittico acque libere								
26	Canoni di locazione torrenti e laghi	-	-	-	-	-	-	-
27	Spese per attività di ripopolamento	1.000,00	-	1.000,00	419,25	-	419,25	580,75
28	Spese per attività di ripopolamento acque libere	10.000,00	-	10.000,00	8.170,37	-	8.170,37	1.829,63
29	Spesa reale per acquisto materiale ittico acque libere	7.000,00	-	7.000,00	6.627,65	-	6.627,65	372,35
	TOTALE CAT. III°	18.000,00	-	18.000,00	15.217,27	-	15.217,27	2.782,73
CAT. IV° - Ripopolamento ittico riserve								
30	Spese per attività di ripopolamento riserve turistiche	7.000,00	-	7.000,00	3.974,26	695,98	4.670,24	2.329,76
31	Spesa reale per acquisto materiale ittico riserve	12.000,00	-	12.000,00	12.000,00	-	12.000,00	0,00
	TOTALE CAT. IV°	19.000,00	-	19.000,00	15.974,26	695,98	16.670,24	2.329,76

ART.	DESCRIZIONE	PREVISIONI INIZIALI	VARIAZIONI	PREVISIONI DEFINITIVE	PAGAMENTI	SOMME RIMASTE DA PAGARE	TOTALE IMPEGNI	MINORI SPESE
32	CAT. V° - Attività agonistica e sportiva Spese di organizzazione per attività agonistica	3.000,00	-	3.000,00	1.490,88	-	1.490,88	1.509,12
33	Spesa reale per acquisto materiale ittico attività agonistica	1.500,00	-	1.500,00	-	-	-	1.500,00
	TOTALE CAT. V°	4.500,00	-	4.500,00	1.490,88	-	1.490,88	3.009,12
34	Fondo di riserva	2.645,00	2.200,00	445,00	-	-	-	445,00
	TOTALE CAT. VI°	2.645,00	2.200,00	445,00	-	-	-	445,00
	RIASSUNTO DEL CAPO I°							
	CAT. I° - Servizi degli organi del Consorzio	222.800,00	500,00	223.300,00	174.627,30	13.044,63	187.671,93	35.628,07
	CAT. II° - Stabulimento ittico	278.000,00	5.700,00	283.700,00	243.106,75	16.854,04	259.960,79	23.739,21
	CAT. III° - Ripopolamento ittico acque libere	18.000,00	-	18.000,00	15.217,27	-	15.217,27	2.782,73
	CAT. IV° - Ripopolamento ittico riserve	19.000,00	-	19.000,00	15.974,26	695,98	16.670,24	2.329,76
	CAT. V° - Attività agonistica e sportiva	4.500,00	-	4.500,00	1.490,88	-	1.490,88	3.009,12
	CAT. VI° - Fondo di riserva	2.645,00	2.200,00	445,00	-	-	-	445,00
	TOTALE CAPO I°	544.945,00	4.000,00	548.945,00	450.416,46	30.594,65	481.011,11	67.933,89
	CAPO II° - SPESE STRAORDINARIE - CAT. I° - Ripopolamento ittico -							
35	Spesa per acquisto materiale ittico acque libere	-	18.000,00	18.000,00	17.995,00	-	17.995,00	5,00
35_1	Spese attività ripopolamento acque libere	-	2.000,00	2.000,00	780,00	-	780,00	1.220,00
36	Spesa per acquisto materiale ittico riserve	-	8.000,00	8.000,00	4.437,06	-	4.437,06	3.562,94
36_1	Spese per pagamento imposte arretrate dovute all'erario	-	-	-	-	-	-	-
36_2	Spese attività ripopolamento riserve	-	1.000,00	1.000,00	-	-	-	1.000,00
	TOTALE CAT. I°	-	29.000,00	29.000,00	23.212	-	23.212,06	4.787,94

ART.	DESCRIZIONE	PREVISIONI INIZIALI	VARIAZIONI	PREVISIONI DEFINITIVE	PAGAMENTI	SOMME RIMASTE DA PAGARE	TOTALE IMPEGNI	MINORI SPESE
CAT. II^e								
37	Accantonamento straord. Fondo quiescenza	-	-	-	-	-	-	-
38	Quota capitale per rimborso mutuo	-	-	-	-	-	-	-
39	Fondo per pubblicazioni divulgative	-	-	-	-	-	-	-
39_1	Lavori straordinari allo Stabilimento	-	-	-	-	-	-	-
39_2	Spese personale per progetto Unità Ricerca	12.145,00	-	12.145,00	12.145,00		12.145,00	0,00
39_3	Spese attrezzature per progetto Unità Ricerca	7.500,00	-	7.500,00	6.972,96	527,04	7.500,00	0,00
39_4	Spese contratti e collab. Progetto Unità Ricerca	7.700,00	-	7.700,00	-	7.700,00	7.700,00	-
	TOTALE CAT. II^e	27.345,00	-	27.345,00	19.117,96	8.227,04	27.345,00	0,00
	RIASSUNTO DEL CAPO II^e							
	CAT. I ^e - Ripopolamento ittico	-	29.000	29.000	23.212,06	-	23.212,06	5.787,94
	CAT. II ^e - Servizi degli organi del Consorzio	27.345,00	-	27.345,00	19.117,96	8.227,04	27.345,00	0,00
	TOTALE CAPO II^e	27.345,00	29.000,00	56.345,00	42.330,02	8.227,04	50.557,06	5.787,94
	RIASSUNTO DEL TITOLO I^e							
	SPESE EFFETTIVE							
	CAPO I ^e - SPESE ORDINARIE	544.945,00	4.000,00	548.945,00	450.416,46	30.594,65	481.011,11	67.933,89
	CAPO II ^e - SPESE STRAORDINARIE	27.345,00	29.000,00	56.345,00	42.330,02	8.227,04	50.557,06	5.787,94
	TOTALE TITOLO I^e	572.290,00	33.000,00	605.290,00	492.746,48	38.821,69	531.568,17	73.721,83
	CAT. I^e - Acquisto beni -							
40	Spese per acquisto beni patrimoniali	500,00	-	500,00	-	-	-	500,00
41	Spese per ampliamento beni patrimoniali	500,00	-	500,00	-	-	-	500,00
	TOTALE CAT. I^e	1.000,00	-	1.000,00	-	-	-	1.000,00

ART.	DESCRIZIONE	PREVISIONI INIZIALI	VARIAZIONI	PREVISIONI DEFINITIVE	PAGAMENTI	SOMME RIMASTE DA PAGARE	TOTALE IMPEGNI	MINORI SPESE
42	CAT. II° - Beni mobili macchine e attrezzature - Spesa per acquisto mobili macchine e arredi d'ufficio	2.500,00	1.612,60	4.112,60	69,80	3.912,60	3.982,40	130,20
43	Spesa per acquisto apparecchiature per lo stabilimento litico	500,00	-	500,00	12,90	487,10	487,10	-
44	Spese per apparecchiature diverse stabilimento	500,00	-	500,00	353,15	146,85	353,15	146,85
44_1	Spese per manutenz. Automezzi e attrezz. Sim	-	1.800,00	1.800,00	-	1.152,90	1.152,90	647,10
44_2	Spese per manutenz. Macchine e impianti ufficio	-	1.000,00	1.000,00	-	-	-	1.000,00
	TOTALE CAT. II°	3.500,00	4.412,60	7.912,60	435,85	5.065,50	5.501,35	2.411,25
	CAT. III° - Estinzione debiti -	-	-	-	-	-	-	-
	RIASSUNTO DEL TITOLO II° SPESE IN CONTO CAPITALE							
	CAT. I° - Acquisto beni	1.000,00	-	1.000,00	-	-	-	1.000,00
	CAT. II° - Beni mobili macchine e attrezzature	3.500,00	4.412,60	7.912,60	435,85	5.065,50	5.501,35	2.411,25
	CAT. III° - Estinzione di debiti	-	-	-	-	-	-	-
	TOTALE TITOLO II°	4.500,00	4.412,60	8.912,60	435,85	5.065,50	5.501,35	3.411,25
	TITOLO III° PARTE I° - Partite di giro							
45	Pagamento per anticipazioni servizi economico	2.582,00	-	2.582,00	2.582,00	-	2.582,00	-
46	Pagamento per partite di giro diverse	1.000,00	-	1.000,00	-	-	-	1.000,00
47	Pagamento per ritenute erariali su redditi tassabili in via di rivalsa (IRPEF) e quote sindacali	45.000,00	-	45.000,00	32.724,51	12.275,49	32.724,51	12.275,49
48	Pagamento per contributi INPS - SCAU - ENPDEDP	98.000,00	-	98.000,00	85.464,51	12.535,49	85.464,51	12.535,49
	TOTALE PARTE I°	146.582,00	-	146.582,00	120.771,02	-	120.771,02	25.810,98
	PARTE II° - Gestioni speciali							
49	Spesa per controvalore materiale litico proveniente dallo Stabilimento per rip. Acque libere	135.000,00	-	135.000,00	59.225,00	75.775,00	59.225,00	75.775,00
50	Spesa per controvalore materiale litico proveniente dallo stabilimento per rip. Riserve Turist.	110.000,00	-	110.000,00	109.806,00	194,00	109.806,00	194,00
51	Spese per controvalore materiale litico proveniente dallo Stabilimento per attività agonistica	9.000,00	-	9.000,00	2.593,00	6.407,00	2.593,00	6.407,00
	TOTALE PARTE II°	254.000,00	-	254.000,00	171.624,00	0,00	171.624,00	-82.376,00

ART.	DESCRIZIONE	PREVISIONI INIZIALI	VARIAZIONI	PREVISIONI DEFINITIVE	PAGAMENTI	SOMME RIMASTE DA PAGARE	TOTALE IMPEGNI	MINORI SPESE
	RIASSUNTO DEL TITOLO III°							
	PARTI I° - Partite di giro	146.582,00	-	146.582,00	120.771,02	-	120.771,02	25.810,98
	PARTI II - Gestioni Speciali	254.000,00	-	254.000,00	171.624,00	-	171.624,00	82.376,00
	TOTALE TITOLO III°	400.582,00	-	400.582,00	292.395,02	-	292.395,02	108.186,98
	RIASSUNTO GENERALE DELLA PARTE SECONDA - SPESA -							
	TITOLO I° - Spese effettive	572.290,00	33.000,00	605.290,00	492.746,48	38.821,69	531.568,17	73.721,83
	TITOLO II° - Movimenti di capitale	4.500,00	4.412,60	8.912,60	435,85	5.065,50	5.501,35	3.411,25
	TITOLO III° - Partite di giro	400.582,00	-	400.582,00	292.395,02	-	292.395,02	108.186,98
	TOTALE GENERALE PARTE SECONDA SPESA	977.372,00	37.412,60	1.014.784,60	785.577,35	43.887,19	829.464,54	185.320,06
	DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE							
	RESIDUI - CONTO RESIDUI -				40.687,90	23.702,43	64.390,33	
	TOTALE COMPLESSIVO				826.265,25	67.589,62	893.854,87	

**Consorzio Pesca - quadro di controllo
21/05/2015**

Entrate	855.318,13
Riscontro	
Totale	855.318,13
Uscite	826.265,25
Riscontro	
Totale	826.265,25
Saldo d'esercizio	29052,88
Fondo iniziale di cassa al 01/01/14	33.071,52
Disponib. cassa	62.124,40

CONTO CONSUNTIVO ANNO 2014

GESTIONE CENTRI DI COSTO

Tit. I° Cat. UFFICI	174.627,30	Tit. I° Cat. STABILIMENTO	243.106,75
Residui	13.044,63	Residui	16.854,04
Art. 13 Compenso concessionari	452,50	3,74% Quota ufficio	6.926,08
Art. 13 Residuo compenso conc. -		Art. 27 Spese lavori SIM	419,25
Art. 14 Compenso concessionari	1.464,50		
Art. 14 Residuo compenso conc.	565,50		
TOTALE	185.189,43	TOTALE	267.306,12
RIPARTIZIONE COSTI		RIPARTIZIONE COSTI	
6,80% RISERVE	12.592,88	7,50% RISERVE	20.047,96
9,17% ACQUE LIBERE	16.981,87	10,95% ACQUE LIBERE	29.270,02
3,74% STABILIMENTO	6.926,08	0,84% CAMPI GARA	2.245,37
0,57% CAMPI GARA	1.055,58		
TOTALE	37.556,41	TOTALE	51.563,35
TOTALE	147.633,02	TOTALE	215.742,77

RICLASSIFICAZIONE

UFFICI AMMINISTRATIVI		GESTIONE ACQUE LIBERE	
Costi diretti	147.633,02	9,17% QUOTA UFFICIO	16.981,87
Art. 39 Fondo Pubb. divulgative -		10,95% QUOTA STABILIMEN	29.270,02
residuo Pubb. divulgative	0,00	Art. 13 Compenso concessio	452,50
Art. 42 Acquisto apparec. Ufficio	69,80	Residuo compenso cc -	
Residuo prestito	3.912,60	Art. 28 Costi semine	8.170,37
		Residuo costi semine	0
TOTALE	151.615,42		
STABILIMENTO		TOTALE	54.874,76
Costi diretti	215.742,77	Art. 29 Acquisto materiale itti	6.627,65
Art. 43 Acquisto apparecchiature	12,90	Residuo acquisto mat -	
Residuo acquisto appar.	0,00	Art. 35_1 Costi straord. semine	780,00
Art. 44_1 Manut. Straord. Sim	0,00	Residui costi straord. semine	
Residuo manut. Strard.Sim	1152,90	Art. 35 Acquisto materiale ittico	17995,00
Art. 44 Acquisto apparecchiature	353,15	straordinario	
diverse		TOTALE	80.277,41
TOTALE	217.261,72	GESTIONE ATTIVITA' AGONISTICA	
GESTIONE RISERVE TURISTICHE		0,84% QUOTA STABILIMEN	2.245,37
6,80% QUOTA UFFICI	12.592,88	Art. 32 Spese di organizzazio	1.490,88
7,50% QUOTA STABILIMENTO	20.047,96	Residuo spese di orga -	
Art. 14 Compenso concessionari	1.464,50	0,57% QUOTA UFFICI	1.055,58
Residuo compenso conc.	565,50	Art. 33 Acquisto materiale itti -	
Art. 30 Costi semine	3.974,26	Residuo acquisto mat -	
Residuo costi semine	695,98		
TOTALE	39.341,08	TOTALE	4.791,83
Art. 31 Acquisto materiale ittico	12.000,00	Progetto Reseau	19117,96
Residuo acquisto mat. Itt. -		Competenza	8227,04
Art. 36 Acquisto straord. mat. Itt.	4.437,06	residui	27345,00
Art. 36_2 Costi straord. semine		PARTITE DI GIRO	
Residui costi straord. sem.	0	Valori vari	120.771,02
TOTALE	55.778,14	TOTALE	657.840,54

RICLASSIFICAZIONE DEL BILANCIO

ESERCIZIO ANNO 2014

Tesseramento 195.294,96
Crediti art. 1-2 675,00
Totale **195.969,96**

Licenza governativa art. 7_0 25.081,20
Crediti art. 7_0 5.771,00
Totale **30.852,20**

Contributi vari art. 7_1/7_12 94.037,34
Crediti art. 7_1/7_12 8.662,81
Prov. speciali art. 5_0/5_1/6_1 33.222,98
Crediti 5_0/6_1 0,00
Interessi attivi art. 4 56,77
Crediti art. 4 80,05

Totale **136.059,95**

Proventi riserve art. 3 146.661,00
Crediti art. 3 9.451,00
Totale **156.112,00**

Controvalore euro permessi omaggio **22.592,00**

Attività agonistica art. 6_0 6.493,10
Crediti art. 6_0 487,20
6.980,30

TOTALE ENTRATE 525.974,41

Partite di giro 120.771,02
Gestioni speciali 171.624,00

TOTALE ENTRATE **818.369,43**

Incasso crediti pregressi 62.075,76
Crediti residui 3.713,37

PROGETTO RESEAU RESIDUO 27.345,00

TOTALE GENERALE ENTRATE **911.503,56**

Fornitura da Stabilimento **171.624,00**

TOTALE GENERALE USCITE **893.854,87**

Saldo d'esercizio 17.648,69

Fondo di cassa al 01/01/2013 33.071,52

Avanzo di Amministrazione al 31/12/2014 **50.720,21**

GESTIONE UFFICI AMMINISTRATIVI
Costi diretti cat. 1 147.633,02
Investimenti art. 42 69,80
Debito residuo 3.912,60
Fondo pub. Div. Art.39 0
Debito residuo 0,00
TOTALE **151.615,42**
Spese di rappresentanza **2252,00**

GESTIONE STABILIMENTO
Costi diretti at. 2 215.742,77
Investimenti art. 43-44 366,05
Debito residuo 0,00
Manut. Str. Auto. art. 44_1 0,00
Debito residuo 1152,90
TOTALE **217.261,72**

GESTIONE ACQUE LIBERE
Costi diretti 54.874,76
Acquisto materiale ittico Art.29 6.627,65
Att. Str. Ripo. Libero Art. 35_1 780,0000
Acquisto materiali ittico str. Art.35 17.995,00
TOTALE **80.277,41**
Semine Stabilimento **59.225,00**

Oneri per semine **15.180,00**

GESTIONE RISERVE TURISTICHE
Costi diretti 39.341,08
Acquisto materiale ittico Art. 31 12.000,00
Acquisto str. Mat. Ittico Art. 36 4.437,06

TOTALE **55.778,14**
Semine Stabilimento **109.806,00**

Oneri per semine **4.140,00**

GESTIONE ATTIVITA' AGONISTICA
Costi diretti 4.791,83
Acquisto materiale ittico 0
TOTALE **4.791,83**
Semine Stabilimento **2.593,00**
Oneri per semine **1020,00**

PROGETTO RESEAU
Competenze 19.117,96
Residui 8.227,04
TOTALE **27.345,00**

TOTALE USCITE **537.069,52**

Partite di giro 120.771,02
Gestioni speciali 171.624,00

TOTALE USCITE **829.464,54**

Pagamenti debiti pregressi 40.687,90
Debiti residui 23.702,43

TOTALE GENERALE USCITE **893.854,87**

DETERMINAZIONE AVANZO DI AMMINISTRAZIONE ALLA CHIUSURA ESERCIZIO 2014

Consistenza di cassa al 31/12/2013	33.071,52	
Riscossioni in conto competenza	793.242,37	
Riscossioni in conto residui	62.075,76	
TOTALE RISCOSSIONI	888.389,65	888.389,65
Pagamenti in conto competenza	785.577,35	
Pagamenti in conto residui	40.687,90	
TOTALE PAGAMENTI	826.265,25	826.265,25
<i>Consistenza di cassa al 31/12/2014</i> corrispondente al saldo attivo presso Banca C.R.T. S.p.a.		62.124,40
Residui attivi	3.713,37	
Residui attivi in conto competenze	52.472,06	
TOTALE	56.185,43	56.185,43
Residui passivi	23.702,43	
Residui passivi in conto competenze	43.887,19	
TOTALE	67.589,62	67.589,62
Avanzo di amministrazione al 31/12/2014		50.720,21

Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca - Valle d'Aosta. Deliberazione 29 maggio 2015 n. 7/a.

Applicazione avanzo di amministrazione e variazioni al bilancio di previsione - anno 2015.

IL CONSIGLIO

Omissis

delibera

1. di applicare l'avanzo di amministrazione e le variazioni al bilancio di previsione per l'anno 2015 come segue

Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste. Délibération n° 7/a du 29 mai 2015,

portant utilisation de l'excédent budgétaire et rectification du budget prévisionnel 2015.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Omissis

délibère

1. L'excédent budgétaire est utilisé comme il appert du tableau ci-après, qui porte également les rectifications du budget prévisionnel 2015 y afférentes :

	Descrizione	Importo
35	Spese per acquisto materiale ittico acque libere da euro 0 a euro 8.000,00	8.000,00
35_1	Spese str. Attività ripop. Acque libere da euro 0 a euro 3.000,00	3.000,00
36	Spesa acquisto materiale ittico riserve da euro 0 a euro 10.000,00	10.000,00
42	Spese per acquisto mobili, macchine e arredi d'ufficio da euro 500,00 a euro 1.500,00	1.000,00
43	Spese per acquisto apparecchiature Stabilimento da euro 500,00 a euro 3.500,00	3.000,00
Totale variazione in aumento		25.000,00
	Avanzo	50.720,21
	applicato	25.000,00
	residuo da applicare	25.720,21

BILANCIO PAREGGIA	
TOTALE GENERALE ENTRATE	973.482,00
TOTALE GENERALE USCITE	973.482,00

2. Di pubblicare il presente atto sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.
3. Di incaricare il dott. Daniele STELLIN quale responsabile del procedimento per gli adempimenti di cui alla presente Deliberazione, in qualità di funzionario responsabile dei servizi del Consorzio regionale per la tutela, l'incremento e l'esercizio della pesca in Valle d'Aosta.

2. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
3. M. Daniele STELLIN, en sa qualité de responsable des services du Consortium régional pour la protection, la promotion et la pratique de la pêche en Vallée d'Aoste, est nommé responsable de la procédure d'accomplissement des tâches découlant de la présente délibération.